



# البنك المركزي الأردني

## النشرة الإحصائية الشهرية

أيار ١٩٧٠<sup>٥</sup>

المجلد السادس العدد ٥

---

دائرة الأبحاث والدراسات

## ملاحظة

يسمح باعادة نشر الجداول التي تضمها النشرة كـ  
او جزءا بشرط الاشارة الى المصدر — النشرة الاحصائية الشهرية  
 للبنك المركزي الاردني — والعدد الذي ظهرت فيه .

### NOTICE

Tables or parts of the tables may be reproduced or referred to provided that the Central Bank of Jordan Monthly Statistical Bulletin with its date and number is especially quoted as the source.

# الفهرس

رقم الجدول

|    |                                                                                     |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ١  | عرض النقد وشبه النقد •                                                              |
| ٢  | التغير في عرض النقد والعوامل المؤثرة عليه •                                         |
| ٣  | الارصدة من الذهب والعملات الاجنبية •                                                |
| ٤  | الواردات من العملات الاجنبية •                                                      |
| ٥  | موجودات ومطلوبات البنك المركزي الاردني •                                            |
| ٦  | موجودات ومطلوبات البنوك التجارية •                                                  |
| ٧  | الوضع النقدي للجهاز المصرفي •                                                       |
| ٨  | تصنيف ودائع البنوك التجارية طبقا للجهة المودعة •                                    |
| ٩  | تصنيف ودائع البنوك التجارية طبقا لانواعها الرئيسية •                                |
| ١٠ | توزيع التسهيلات الائتمانية للبنوك التجارية •                                        |
| ١١ | تقاص البنوك •                                                                       |
| ١٢ | الميزانية الموحدة لمؤسسات الاقراض المتخصصة •                                        |
| ١٣ | حركة قروض مؤسسات الاقراض المتخصصة •                                                 |
| ١٤ | ميزان المدفوعات الاردني •                                                           |
| ١٥ | تصاريح العملة الصادرة موزعة حسب مناطق الدفع •                                       |
| ١٦ | تصاريح العملة الصادرة للمدفوعات غير المنظورة •                                      |
| ١٧ | التوزيع الجغرافي للتجارة الخارجية •                                                 |
| ١٨ | التركيب السلعي للتجارة الخارجية حسب اغراض اقتصادية •                                |
| ١٩ | التركيب السلعي للصادرات الوطنية حسب التصنيف الدولي •                                |
| ٢٠ | التركيب السلعي للمستوردات حسب التصنيف الدولي •                                      |
| ٢١ | التركيب السلعي للصادرات الوطنية الى دول السوق العربية المشتركة حسب التصنيف الدولي • |
| ٢٢ | التركيب السلعي للمستوردات من دول السوق العربية المشتركة حسب التصنيف الدولي •        |
| ٢٣ | حركة مبيعات العقبة •                                                                |
| ٢٤ | خلاصة الموازنة العامة للدولة •                                                      |
| ٢٥ | الايرادات المحلية للدولة •                                                          |
| ٢٦ | الايرادات الخارجية للدولة •                                                         |
| ٢٧ | النفقات العامة للدولة •                                                             |
| ٢٨ | الدين العام الخارجي •                                                               |
| ٢٩ | المصدر الصناعي للانتاج المحلي الاجمالي •                                            |
| ٣٠ | الانفاق على الانتاج القومي الاجمالي •                                               |
| ٣١ | الانتاج الزراعي •                                                                   |
| ٣٢ | الانتاج الصناعي لاهم الصناعات •                                                     |
| ٣٣ | الارقام القياسية لتكاليف المعيشة في عمان والزرقاء •                                 |
| ٣٤ | نشاط البناء •                                                                       |

جدول رقم ( ١ )  
عرض النقد وشبه النقد  
Money Supply and Quasi- Money

(in thousands of JD)

(بالآلف دينار)

| نهاية الفترة<br>End of Period |              |        | النقد<br>المصدر<br>Currency<br>Issued<br>1 | النقد لدى<br>البنوك<br>Currency<br>Held by<br>Banks<br>2 | النقد لدى<br>الجمهور<br>Currency<br>with the<br>Public<br>3=(1-2) | ودائع تحت<br>الطلب<br>Demand<br>Deposits<br>4 | عرض<br>النقد<br>Money<br>Supply<br>5=(3+4) | شبه<br>النقد<br>Quasi-<br>Money | نسبة النقد لدى<br>الجمهور الى<br>عرض النقد<br>Currency<br>as Percent<br>of Money<br>Supply |
|-------------------------------|--------------|--------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| December 1966                 | كانون الاول  | 31,883 | 1,551                                      | 30,332                                                   | 25,701                                                            | 56,033                                        | 19,785                                     | 54.1                            |                                                                                            |
| December 1967                 | كانون الاول  | 53,018 | 1,499                                      | 51,519                                                   | 23,718                                                            | 75,237                                        | 18,836                                     | 68.5                            |                                                                                            |
| December 1968                 | كانون الاول  | 65,310 | 1,764                                      | 63,546                                                   | 24,431                                                            | 87,977                                        | 20,837                                     | 72.2                            |                                                                                            |
| December 1969                 | كانون الاول  | 73,144 | 1,852                                      | 71,292                                                   | 24,929                                                            | 96,221                                        | 22,616                                     | 74.1                            |                                                                                            |
| May 1969                      | أيار         | 70,004 | 1,743                                      | 68,261                                                   | 23,028                                                            | 91,289                                        | 21,306                                     | 74.8                            |                                                                                            |
| June                          | حزيران       | 71,187 | 1,795                                      | 69,392                                                   | 22,774                                                            | 92,166                                        | 21,538                                     | 75.3                            |                                                                                            |
| July                          | تموز         | 71,705 | 1,666                                      | 70,039                                                   | 23,945                                                            | 93,984                                        | 21,593                                     | 74.5                            |                                                                                            |
| August                        | آب           | 72,249 | 1,830                                      | 70,419                                                   | 24,580                                                            | 94,999                                        | 21,923                                     | 74.1                            |                                                                                            |
| September                     | أيلول        | 72,013 | 1,776                                      | 70,237                                                   | 24,575                                                            | 94,812                                        | 22,385                                     | 74.1                            |                                                                                            |
| October                       | تشرين الاول  | 72,163 | 1,770                                      | 70,393                                                   | 24,330                                                            | 94,723                                        | 22,670                                     | 74.3                            |                                                                                            |
| November                      | تشرين الثاني | 72,619 | 1,818                                      | 70,801                                                   | 25,317                                                            | 96,118                                        | 22,882                                     | 73.7                            |                                                                                            |
| December                      | كانون الاول  | 73,144 | 1,852                                      | 71,292                                                   | 24,929                                                            | 96,221                                        | 22,616                                     | 74.1                            |                                                                                            |
| January 1970                  | كانون الثاني | 73,255 | 2,024                                      | 71,231                                                   | 24,317                                                            | 95,548                                        | 22,646                                     | 74.5                            |                                                                                            |
| February                      | شباط         | 74,205 | 1,981                                      | 72,224                                                   | 23,849                                                            | 96,073                                        | 22,837                                     | 75.2                            |                                                                                            |
| March                         | آذار         | 74,828 | 1,971                                      | 72,857                                                   | 23,271                                                            | 96,128                                        | 22,935                                     | 75.8                            |                                                                                            |
| April                         | نيسان        | 76,098 | 1,803                                      | 74,295                                                   | 22,554                                                            | 96,849                                        | 23,315                                     | 76.7                            |                                                                                            |
| May                           | أيار         | 77,445 | 1,953                                      | 75,492                                                   | 23,244                                                            | 98,736                                        | 23,319                                     | 76.5                            |                                                                                            |

جدول رقم (2) Table No.

التغير في عرض النقد والعوامل المؤثرة عليه  
Changes in Money Supply and Factors Affecting Money Supply

(in thousands of JD)

(بالآلاف دينار)

|                                                  | 1966   | 1967    | 1968   | 1969    | 1969        |                |              |            |                |                        |                         | 1970                   |                         |              |               |                |             |  |                                                               |
|--------------------------------------------------|--------|---------|--------|---------|-------------|----------------|--------------|------------|----------------|------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|--------------|---------------|----------------|-------------|--|---------------------------------------------------------------|
|                                                  |        |         |        |         | أيار<br>May | حزيران<br>June | تموز<br>July | آب<br>Aug. | أيلول<br>Sept. | تشرين<br>الاول<br>Oct. | تشرين<br>الثاني<br>Nov. | كانون<br>الاول<br>Dec. | كانون<br>الثاني<br>Jan. | شباط<br>Feb. | آذار<br>March | نيسان<br>April | أيار<br>May |  |                                                               |
|                                                  |        |         |        |         |             |                |              |            |                |                        |                         |                        |                         |              |               |                |             |  |                                                               |
| <u>Net Change from Previous Period in:</u>       |        |         |        |         |             |                |              |            |                |                        |                         |                        |                         |              |               |                |             |  | <u>التغير الحاصل بالنسبة للفترة السابقة في:</u>               |
| Currency Held by the Public                      | 3,980  | 21,187  | 12,027 | 7,746   | 949         | 1,131          | 647          | 380        | -182           | 156                    | 408                     | 491                    | -61                     | 993          | 633           | 1,438          | 1,197       |  | النقد المتداول لدى الجمهور                                    |
| Demand Deposits                                  | 4,935  | -1,983  | 713    | 498     | 243         | -254           | 1,171        | 635        | -5             | -245                   | 987                     | -388                   | -612                    | -468         | -578          | -717           | 690         |  | الودائع تحت الطلب                                             |
| Money Supply                                     | 8,915  | 19,204  | 12,740 | 8,244   | 1,192       | 877            | 1,818        | 1,015      | -187           | -89                    | 1,395                   | 103                    | -673                    | 525          | 55            | 721            | 1,887       |  | عرض النقد                                                     |
| <u>Factors Affecting Change in Money Supply:</u> |        |         |        |         |             |                |              |            |                |                        |                         |                        |                         |              |               |                |             |  | <u>العوامل المؤثرة على عرض النقد:</u>                         |
| 1. Foreign Assets (net)                          | 7,607  | 25,540  | 15,513 | -10,081 | -3,618      | -2,660         | 1,460        | -2,722     | -2,983         | 3,294                  | 2,321                   | -2,114                 | 1,883                   | 266          | -2,346        | 1,112          | -2,519      |  | ٠١ صافي الذهب والأرصدة من العملات الأجنبية                    |
| 2. Credit to Private Sector                      | 5,562  | -327    | 1,442  | 5,149   | 270         | 924            | 251          | 160        | -20            | 287                    | 1,043                   | -454                   | 936                     | 899          | 719           | 1,153          | 268         |  | ٠٢ التسهيلات الائتمانية المقدمة إلى القطاع الخاص              |
| 3. Credit to Municipalities and Public Corps.    | 515    | 342     | 763    | -748    | 62          | 54             | -42          | 106        | -182           | -394                   | -62                     | -111                   | 47                      | -10          | -234          | -313           | 10          |  | ٠٣ التسهيلات الائتمانية المقدمة إلى البلديات والمؤسسات العامة |
| 4. Public Debt                                   | 75     | -75     | -      | 7,714   | 72          | 1,397          | 979          | 714        | 1,201          | -79                    | 1,830                   | -1,956                 | -38                     | -6           | -5            | 1,115          | 1,252       |  | ٠٤ الدين العام                                                |
| 5. Govt. and Semi-Govt. Deposits (increase-)     | -437   | -12,024 | -1,405 | 10,639  | 4,220       | 5,833          | -3,993       | 2,924      | 2,658          | -1,353                 | -2,765                  | 1,938                  | -2,042                  | -814         | 2,914         | -1,468         | 2,814       |  | ٠٥ الودائع الحكومية وشبه الحكومية (الزيادة -)                 |
| 6. Quasi-Money (increase-)                       | -2,798 | 949     | -2,001 | -1,779  | -254        | -232           | -55          | -330       | -462           | -285                   | -212                    | 266                    | -30                     | -191         | -98           | -380           | -4          |  | ٠٦ شبه النقد (الزيادة -)                                      |
| 7. Capital and Reserves (increase-)              | 1,933  | -570    | -1,435 | -1,719  | 57          | 2              | 1            | -          | 14             | -83                    | -43                     | -1,358                 | -1,039                  | -111         | 35            | 71             | 71          |  | ٠٧ رأس المال والاحتياطيات (الزيادة -)                         |
| 8. Other Factors (increase-)                     | 324    | 5,369   | -137   | 4931    | 383         | -4,441         | 3,217        | 163        | -413           | -1,476                 | -717                    | 3,892                  | -390                    | 492          | -930          | -569           | -5          |  | ٠٨ العوامل الاخرى (الزيادة -)                                 |

جدول رقم (3) Table No.  
الارصدة من الذهب والعملات الاجنبية  
Gold and Foreign Exchange Reserves

(in thousands of JD)

(بالالف دينار)

| نهاية الفترة<br>End of Period |      |              | البنك المركزي<br>Central Bank |                                                      |                                                                       |                                            |                  | البنوك<br>التجارية<br>Commercial<br>Banks | الحكومة<br>Government | المجموع<br>Total |
|-------------------------------|------|--------------|-------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------|-----------------------|------------------|
|                               |      |              | ذهب<br>Gold                   | حقوق السحب<br>الخاصة<br>Special<br>Drawing<br>Rights | الذهب لدى<br>صندوق النقد<br>الدولي<br>IMF Gold<br>Tranche<br>Position | العملات<br>الاجنبية<br>Foreign<br>Exchange | المجموع<br>Total |                                           |                       |                  |
| Dec.                          | 1966 | كانون الاول  | 1,218                         | -                                                    | 1,054                                                                 | 57,617                                     | 59,889           | 7,264                                     | 2,603                 | 69,756           |
| Dec.                          | 1967 | كانون الاول  | 1,218                         | -                                                    | 1,124                                                                 | 84,814                                     | 87,156           | 5,304                                     | 2,079                 | 94,539           |
| Dec.                          | 1968 | كانون الاول  | 10,572                        | -                                                    | 1,430                                                                 | 89,579                                     | 101,581          | 6,324                                     | 1,539                 | 109,444          |
| Dec.                          | 1969 | كانون الاول  | 10,577                        | -                                                    | 1,431                                                                 | 81,741                                     | 93,749           | 4,835                                     | 905                   | 99,489           |
| May                           | 1969 | ايار         | 10,575                        | -                                                    | 1,430                                                                 | 84,636                                     | 96,641           | 5,193                                     | 905                   | 102,739          |
| June                          |      | حزيران       | 10,575                        | -                                                    | 1,430                                                                 | 82,039                                     | 94,044           | 5,636                                     | 905                   | 100,585          |
| July                          |      | تموز         | 10,575                        | -                                                    | 1,430                                                                 | 83,213                                     | 95,218           | 5,348                                     | 905                   | 101,471          |
| Aug.                          |      | آب           | 10,575                        | -                                                    | 1,430                                                                 | 80,757                                     | 92,762           | 5,300                                     | 905                   | 98,967           |
| Sept.                         |      | ايلول        | 10,575                        | -                                                    | 1,430                                                                 | 78,509                                     | 90,514           | 4,468                                     | 905                   | 95,887           |
| Oct.                          |      | تشرين الاول  | 10,575                        | -                                                    | 1,431                                                                 | 80,720                                     | 92,725           | 5,502                                     | 905                   | 99,132           |
| Nov.                          |      | تشرين الثاني | 10,577                        | -                                                    | 1,431                                                                 | 82,880                                     | 94,888           | 5,817                                     | 905                   | 101,610          |
| Dec.                          |      | كانون الاول  | 10,577                        | -                                                    | 1,431                                                                 | 81,741                                     | 93,749           | 4,835                                     | 905                   | 99,489           |
| Jan.                          | 1970 | كانون الثاني | 10,577                        | 960                                                  | 1,431                                                                 | 83,101                                     | 96,069           | 4,729                                     | 905                   | 101,703          |
| Feb.                          |      | شباط         | 10,577                        | 960                                                  | 1,431                                                                 | 83,631                                     | 96,599           | 4,767                                     | 905                   | 102,271          |
| March                         |      | آذار         | 10,577                        | 960                                                  | 1,431                                                                 | 80,910                                     | 93,878           | 4,799                                     | 905                   | 99,582           |
| April                         |      | نيسان        | 10,577                        | 960                                                  | 1,431                                                                 | 82,497                                     | 95,465           | 4,212                                     | 905                   | 100,582          |
| May                           |      | ايار         | 10,579                        | 960                                                  | 1,431                                                                 | 79,756                                     | 92,726           | 4,248                                     | 905                   | 97,879           |

جدول رقم (4) Table No.  
الواردات من العملات الأجنبية Foreign Exchange Receipts

(in thousands of JD)

(بالالف دينار)

| Source                                | 1966   | 1967   | 1968   | 1969   | 1968                       |                             |                             |                             | 1969                       |                             |                             |                             | المصدر                                    |
|---------------------------------------|--------|--------|--------|--------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------|
|                                       |        |        |        |        | الربع<br>الاول<br>1st Qtr. | الربع<br>الثاني<br>2nd Qtr. | الربع<br>الثالث<br>3rd Qtr. | الربع<br>الرابع<br>4th Qtr. | الربع<br>الاول<br>1st Qtr. | الربع<br>الثاني<br>2nd Qtr. | الربع<br>الثالث<br>3rd Qtr. | الربع<br>الرابع<br>4th Qtr. |                                           |
| Total Receipts                        | 75,406 | 85,055 | 85,360 | 85,163 | 18,529                     | 22,881                      | 20,799                      | 23,151                      | 19,139                     | 21,296                      | 21,255                      | 23,473                      | مجموع الدخل                               |
| A- Goods and Services                 | 43,065 | 35,892 | 32,075 | 40,479 | 7,207                      | 6,828                       | 9,319                       | 8,721                       | 8,798                      | 9,644                       | 10,944                      | 11,093                      | أ - البضائع والخدمات                      |
| 1. Exports                            | 11,235 | 6,530  | 8,835  | 8,837  | 2,067                      | 2,190                       | 2,458                       | 2,432                       | 2,400                      | 2,391                       | 2,380                       | 1,664                       | ٠١ الصادرات                               |
| 2. Travel                             | 12,266 | 5,629  | 4,916  | 4,914  | 1,423                      | 930                         | 1,340                       | 907                         | 1,109                      | 1,055                       | 1,456                       | 1,296                       | ٠٢ المنصر                                 |
| 3. Insurance and Freight              | 1,012  | 831    | 319    | 230    | 46                         | 54                          | 149                         | 70                          | 27                         | 78                          | 43                          | 82                          | ٠٣ التأمين والشحن<br>واجور النقل          |
| 4. Oil Transit Dues                   | 1,426  | 1,098  | 1,347  | 1,074  | 324                        | 312                         | 385                         | 326                         | 435                        | 315                         | 279                         | 45                          | ٠٤ عائدات مرور انابيب البترول             |
| 5. Investment Income                  | 3,742  | 4,520  | 5,847  | 6,846  | 944                        | 1,177                       | 1,971                       | 1,755                       | 1,149                      | 1,392                       | 1,650                       | 2,655                       | ٠٥ ارباح الاستثمارات                      |
| 6. Diplomatic Missions                | 1,738  | 4,498  | 6,335  | 10,961 | 1,509                      | 1,271                       | 1,719                       | 1,836                       | 2,078                      | 2,713                       | 3,000                       | 3,170                       | ٠٦ البعثات السياسية                       |
| 7. Remittances from Jordanians Abroad | 9,524  | 9,800  | 4,100  | 6,915  | 800                        | 800                         | 1,200                       | 1,300                       | 1,500                      | 1,500                       | 2,000                       | 1,915                       | ٠٧ حوالات الاردنيين<br>العاملين في الخارج |
| 8. Miscellaneous                      | 2,122  | 2,086  | 380    | 702    | 94                         | 94                          | 97                          | 95                          | 100                        | 200                         | 136                         | 266                         | ٠٨ متفرقة                                 |
| B- Transfer Payments                  | 28,872 | 46,236 | 50,124 | 40,921 | 10,582                     | 15,652                      | 11,068                      | 12,322                      | 9,830                      | 10,969                      | 9,971                       | 10,151                      | ب - الحوالات دون مقابل (الهبات)           |
| 1. Private                            | 2,217  | 2,039  | 871    | 482    | 135                        | 194                         | 192                         | 350                         | 199                        | 3                           | 177                         | 103                         | ٠١ الخصوصية                               |
| 2. Official                           | 26,655 | 44,197 | 49,253 | 40,439 | 10,447                     | 15,458                      | 10,876                      | 12,472                      | 9,631                      | 10,966                      | 9,794                       | 10,048                      | ٠٢ الحوالات الرسمية                       |
| C. Capital                            | 3,469  | 2,927  | 3,161  | 3,763  | 740                        | 401                         | 412                         | 1,608                       | 511                        | 683                         | 340                         | 2,229                       | ج - رأس المال                             |
| 1. Private Investment                 | 310    | 98     | -      | 59     | -                          | -                           | -                           | -                           | -                          | -                           | 59                          | -                           | ٠١ الاستثمارات الخصوصية                   |
| 2. Official Loans                     | 3,159  | 2,829  | 3,161  | 3,704  | 740                        | 401                         | 412                         | 1,608                       | 511                        | 683                         | 281                         | 2,229                       | ٠٢ القروض الرسمية                         |

جدول رقم (5) Table No.  
موجودات ومطلوبات البنك المركزي الأردني  
Assets and Liabilities of the Central Bank of Jordan

| (in thousands of JD) |                                   | (بالالف دينار) |        |         |         |             |                |              |            |                |                        |                         |                        |                         |              |               |                |                 |                                   |  |  |
|----------------------|-----------------------------------|----------------|--------|---------|---------|-------------|----------------|--------------|------------|----------------|------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|--------------|---------------|----------------|-----------------|-----------------------------------|--|--|
|                      |                                   | كانون الاول    |        |         |         | 1969        |                |              |            |                |                        |                         |                        | 1970                    |              |               |                |                 |                                   |  |  |
|                      |                                   | 1966           | 1967   | 1968    | 1969    | أيار<br>May | حزيران<br>June | تموز<br>July | آب<br>Aug. | ايلول<br>Sept. | تشرين<br>الاول<br>Oct. | تشرين<br>الثاني<br>Nov. | كانون<br>الاول<br>Dec. | كانون<br>الثاني<br>Jan. | فباط<br>Feb. | آذار<br>March | نيسان<br>April | أيار<br>May     |                                   |  |  |
| Assets               | Gold                              | 1,218          | 2,342  | 12,002  | 12,008  | 12,005      | 12,005         | 12,005       | 12,005     | 12,005         | 12,005                 | 12,008                  | 12,008                 | 12,008                  | 12,008       | 12,008        | 12,008         | 12,010          | الذهب                             |  |  |
|                      | Special Drawing Rights            | -              | -      | -       | -       | -           | -              | -            | -          | -              | -                      | -                       | -                      | 960                     | 960          | 960           | 960            | 960             | حقوق السحب الخاصة                 |  |  |
|                      | Assets in Convertible Currencies: |                |        |         |         |             |                |              |            |                |                        |                         |                        |                         |              |               |                |                 | موجودات محوطة بعملة قابلة للتحويل |  |  |
|                      | Balance & Deposits                | 29,036         | 52,744 | 54,897  | 60,505  | 51,848      | 54,407         | 57,529       | 57,087     | 56,978         | 58,537                 | 60,970                  | 60,505                 | 62,692                  | 63,190       | 62,219        | 63,777         | 61,055          | ارصدة وودائع                      |  |  |
|                      | Treasury Bills                    | 15,071         | 14,738 | 12,819  | 981     | 9,776       | 4,862          | 3,235        | 3,973      | 1,789          | 1,917                  | 1,623                   | 981                    | 184                     | 175          | 163           | 164            | 151             | اذونات خزينة                      |  |  |
|                      | Securities                        | 13,510         | 16,788 | 21,393  | 20,198  | 22,677      | 22,609         | 22,395       | 19,654     | 19,654         | 20,218                 | 20,218                  | 20,198                 | 20,198                  | 20,198       | 18,480        | 18,480         | 18,480          | سندات                             |  |  |
|                      | Other Foreign Currencies          | -              | 544    | 470     | 57      | 336         | 161            | 54           | 43         | 88             | 48                     | 69                      | 57                     | 27                      | 68           | 48            | 76             | 70              | موجودات محوطة بعملة اجنبية        |  |  |
|                      | Assets in Jordanian Currency:     |                |        |         |         |             |                |              |            |                |                        |                         |                        |                         |              |               |                |                 | موجودات بالعملة الاردنية          |  |  |
|                      | Treasury Bills                    | -              | -      | -       | 3,948   | 1,352       | 1,234          | 2,823        | 4,151      | 4,842          | 4,763                  | 4,393                   | 3,948                  | 3,762                   | 3,876        | 4,331         | 4,551          | 5,093           | اذونات خزينة                      |  |  |
|                      | Special accounts                  | -              | 5,358  | 4,851   | 3,280   | 4,851       | 4,851          | 4,851        | 5,034      | 5,032          | 4,021                  | 4,021                   | 3,280                  | 3,280                   | 3,280        | 3,280         | 3,280          | 3,280           | حساب خاص                          |  |  |
| Other                | 87                                | 80             | 88     | 105     | 175     | 1,571       | 966            | 105          | 267        | 186            | 2,267                  | 105                     | 110                    | 113                     | 118          | 1,367         | 1,976          | اخرى            |                                   |  |  |
| Assets = Liabilities |                                   | 58,922         | 92,594 | 106,520 | 101,082 | 103,020     | 101,700        | 103,858      | 102,052    | 100,655        | 101,695                | 105,569                 | 101,082                | 103,221                 | 103,868      | 101,607       | 104,663        | 103,075         | المطلوبات = الموجودات             |  |  |
| Liabilities          | Currency Issued                   | 31,883         | 53,018 | 65,310  | 73,144  | 70,004      | 71,187         | 71,705       | 72,249     | 72,013         | 72,163                 | 72,619                  | 73,144                 | 73,255                  | 74,205       | 74,828        | 76,098         | 77,445          | النقد الصادر                      |  |  |
|                      | Current and Deposit Accounts:     |                |        |         |         |             |                |              |            |                |                        |                         |                        |                         |              |               |                |                 | الحسابات الجارية والودائع         |  |  |
|                      | Government                        | 9,995          | 18,406 | 21,218  | 10,487  | 16,836      | 10,642         | 15,127       | 11,829     | 8,840          | 9,963                  | 12,836                  | 10,487                 | 13,382                  | 13,745       | 9,860         | 11,263         | 8,622           | الحكومة                           |  |  |
|                      | Public Corps.                     | -              | 121    | 352     | 193     | 357         | 415            | 400          | 479        | 439            | 334                    | 562                     | 193                    | 172                     | 229          | 254           | 224            | 224             | الهيئات العامة                    |  |  |
|                      | Banks                             | 13,475         | 16,938 | 15,606  | 12,549  | 10,544      | 9,790          | 10,249       | 10,922     | 12,621         | 11,641                 | 11,592                  | 12,549                 | 10,583                  | 9,690        | 9,942         | 9,495          | 9,199           | البنوك                            |  |  |
|                      | Other                             | 404            | 938    | 326     | 102     | 138         | 4,297          | 124          | 101        | 102            | 103                    | 127                     | 102                    | 117                     | 133          | 382           | 118            | 112             | اخرى                              |  |  |
|                      | Capital                           | 2,000          | 2,000  | 2,000   | 2,000   | 2,000       | 2,000          | 2,000        | 2,000      | 2,000          | 2,000                  | 2,000                   | 2,000                  | 2,000                   | 2,000        | 2,000         | 2,000          | 2,000           | رأس المال                         |  |  |
| General Reserves     | 766                               | 1,091          | 1,691  | 2,591   | 1,691   | 1,691       | 1,691          | 1,691        | 1,691      | 1,691          | 1,691                  | 2,591                   | 2,591                  | 2,591                   | 2,591        | 2,591         | 2,591          | الاحتياطي العام |                                   |  |  |
| Special Reserves     | -                                 | -              | -      | -       | -       | -           | -              | -            | -          | -              | -                      | -                       | 960                    | 960                     | 960          | 960           | 960            | الاحتياطي الخاص |                                   |  |  |
| Other Liabilities    | 399                               | 82             | 17     | 16      | 1,450   | 1,678       | 2,562          | 2,781        | 2,949      | 3,800          | 4,142                  | 16                      | 161                    | 315                     | 790          | 1,914         | 1,922          | مطلوبات اخرى    |                                   |  |  |



جدول رقم (6) Table No.  
موجودات البنوك التجارية  
Assets of Commercial Banks

( in thousands of JD)

( بالالف دينار )

| نهاية الفترة<br>End of Period |      |              | الاحتياطيات<br>Reserves       |                                                       | الموجودات الاجنبية<br>Foreign Assets                 |                                                          |                                           | الموجودات المحلية<br>Domestic Assets                           |                                            |                                   |                                                  | اذونات الخزانة الاردنية<br>Jordanian Treasury<br>Bills | شيكات وسحبيات برسم القبض<br>Bills Receivable | عقارات ثابتة<br>Fixed Assets | موجودات اخرى<br>Other Assets | مجموع الموجودات<br>Total Assets |
|-------------------------------|------|--------------|-------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
|                               |      |              | النقد الاردني<br>Cash (in JD) | الرصد لدى البنك المركزي<br>Balances With Central Bank | النقد بالعملة الاجنبية<br>Cash (in Foreign Currency) | الرصد لدى البنوك الاجنبية<br>Balances With Foreign Banks | الاستثمارات الاجنبية<br>Investment Abroad | الرصد لدى البنوك المحلية<br>Balances with Banks in the Kingdom | كبيالات واستناد مضمونة<br>Bills Discounted | سلفات وقروض<br>Loans and Advances | الاستثمارات المحلية<br>Investment in the Kingdom |                                                        |                                              |                              |                              |                                 |
| Dec.                          | 1966 | كانون الاول  | 1,551                         | 13,275                                                | 15                                                   | 7,206                                                    | 43                                        | 620                                                            | 9,849                                      | 29,132                            | 794                                              | -                                                      | 1,697                                        | 1,314                        | 4,769                        | 70,265                          |
| Dec.                          | 1967 | كانون الاول  | 1,499                         | 16,944                                                | 3                                                    | 5,246                                                    | 55                                        | 788                                                            | 8,321                                      | 30,565                            | 912                                              | -                                                      | 768                                          | 1,436                        | 4,264                        | 70,801                          |
| Dec.                          | 1968 | كانون الاول  | 1,764                         | 15,686                                                | 9                                                    | 6,273                                                    | 42                                        | 883                                                            | 8,029                                      | 32,968                            | 1,006                                            | -                                                      | 843                                          | 1,840                        | 1,911                        | 71,254                          |
| Dec.                          | 1969 | كانون الاول  | 1,852                         | 12,584                                                | 8                                                    | 4,798                                                    | 29                                        | 474                                                            | 8,892                                      | 36,497                            | 1,015                                            | 3,765                                                  | 1,002                                        | 2,036                        | 1,765                        | 74,717                          |
| May                           | 1969 | ايار         | 1,743                         | 10,513                                                | 4                                                    | 5,147                                                    | 42                                        | 692                                                            | 8,623                                      | 35,210                            | 1,011                                            | 2,205                                                  | 802                                          | 1,894                        | 2,353                        | 70,239                          |
| June                          |      | حزيران       | 1,795                         | 9,751                                                 | 5                                                    | 5,577                                                    | 54                                        | 766                                                            | 8,736                                      | 36,075                            | 1,011                                            | 2,325                                                  | 777                                          | 1,894                        | 2,411                        | 71,177                          |
| July                          |      | تموز         | 1,666                         | 10,077                                                | 4                                                    | 5,290                                                    | 54                                        | 873                                                            | 8,835                                      | 36,179                            | 1,017                                            | 2,315                                                  | 849                                          | 1,906                        | 2,407                        | 71,472                          |
| Aug.                          |      | آب           | 1,830                         | 10,641                                                | 8                                                    | 5,213                                                    | 79                                        | 957                                                            | 8,790                                      | 36,465                            | 1,017                                            | 2,566                                                  | 897                                          | 2,056                        | 2,293                        | 72,812                          |
| Sept.                         |      | ايلول        | 1,776                         | 12,693                                                | 8                                                    | 4,391                                                    | 69                                        | 754                                                            | 8,930                                      | 36,140                            | 1,017                                            | 2,916                                                  | 943                                          | 2,056                        | 2,209                        | 73,902                          |
| Oct.                          |      | تشرين الاول  | 1,770                         | 11,522                                                | 8                                                    | 5,426                                                    | 68                                        | 768                                                            | 9,007                                      | 35,950                            | 1,017                                            | 2,996                                                  | 1,164                                        | 2,080                        | 2,209                        | 73,985                          |
| Nov.                          |      | تشرين الثاني | 1,818                         | 11,423                                                | 9                                                    | 5,754                                                    | 54                                        | 737                                                            | 8,882                                      | 37,072                            | 1,015                                            | 3,116                                                  | 1,229                                        | 2,082                        | 1,775                        | 74,966                          |
| Dec.                          |      | كانون الاول  | 1,852                         | 12,584                                                | 8                                                    | 4,798                                                    | 29                                        | 474                                                            | 8,892                                      | 36,497                            | 1,015                                            | 3,765                                                  | 1,002                                        | 2,036                        | 1,765                        | 74,717                          |
| Jan.                          | 1970 | كانون الثاني | 2,024                         | 10,555                                                | 7                                                    | 4,553                                                    | 169                                       | 288                                                            | 9,057                                      | 37,249                            | 1,081                                            | 3,913                                                  | 1,236                                        | 2,065                        | 1,864                        | 74,061                          |
| February                      |      | شباط         | 1,981                         | 9,526                                                 | 7                                                    | 4,414                                                    | 346                                       | 517                                                            | 9,098                                      | 38,097                            | 1,081                                            | 3,793                                                  | 1,484                                        | 2,074                        | 1,985                        | 74,376                          |
| March                         |      | آذار         | 1,971                         | 9,884                                                 | 6                                                    | 4,442                                                    | 351                                       | 312                                                            | 9,385                                      | 38,295                            | 1,081                                            | 3,333                                                  | 1,200                                        | 2,082                        | 1,942                        | 74,284                          |
| April                         |      | نيسان        | 1,803                         | 9,448                                                 | 12                                                   | 3,849                                                    | 351                                       | 307                                                            | 9,347                                      | 39,173                            | 1,081                                            | 3,213                                                  | 1,172                                        | 2,101                        | 2,006                        | 73,863                          |
| May                           |      | ايار         | 1,953                         | 9,207                                                 | 5                                                    | 3,892                                                    | 351                                       | 280                                                            | 9,435                                      | 39,363                            | 1,081                                            | 3,313                                                  | 1,236                                        | 2,122                        | 1,968                        | 74,206                          |

جدول رقم ( 6 a )  
مطلوبات البنوك التجارية  
Liabilities of Commercial Banks

(in thousands of JD)

(بالألف دينار)

| نهاية الفترة<br>End of Period | رأس المال<br>Capital | الاقتطاعات<br>Reserves | المطلوبات الأجنبية<br>Foreign Liabilities                |                                                 |                                                    | الودائع الحكومية وشبه الحكومية<br>Govt. and Semi-Govt. Deposits | ودائع البلديات والهيئات العامة<br>Municipalities and Public Corps. Deposits | ودائع القطاع الخاص (مقيم)<br>Private Sector Deposits (Resident) | ودائع البنوك المحلية<br>Deposits of Banks in the Kingdom | القروض من البنك المركزي والبنوك المحلية<br>Loans from Central Bank and Local Banks | شيكات وسحوبات برسم الدفع<br>Bills Payable | مطلوبات أخرى<br>Other Liabilities | مجموع المطلوبات<br>Total Liabilities |        |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|--------|
|                               |                      |                        | ودائع البنوك من خارج المملكة<br>Deposits of Banks Abroad | ودائع غير المقيمين<br>Deposits of Non-Residents | قروض من البنوك الأجنبية<br>Loans from Banks Abroad |                                                                 |                                                                             |                                                                 |                                                          |                                                                                    |                                           |                                   |                                      |        |
| December 1966                 | كانون الاول          | 4,202                  | 1,799                                                    | 443                                             | 2,145                                              | 288                                                             | 5,211                                                                       | 1,023                                                           | 44,462                                                   | 1,024                                                                              | 54                                        | 786                               | 8,828                                | 70,265 |
| December 1967                 | كانون الاول          | 4,298                  | 1,939                                                    | 349                                             | 2,131                                              | 156                                                             | 8,823                                                                       | 1,807                                                           | 40,627                                                   | 690                                                                                | -                                         | 353                               | 9,628                                | 70,801 |
| December 1968                 | كانون الاول          | 4,352                  | 2,720                                                    | 378                                             | 1,849                                              | 341                                                             | 7,416                                                                       | 2,001                                                           | 42,915                                                   | 871                                                                                | -                                         | 483                               | 7,928                                | 71,254 |
| December 1969                 | كانون الاول          | 4,682                  | 3,209                                                    | 408                                             | 2,539                                              | 352                                                             | 7,508                                                                       | 2,032                                                           | 45,320                                                   | 357                                                                                | -                                         | 545                               | 7,765                                | 74,717 |
| May 1969                      | أيار                 | 4,602                  | 2,722                                                    | 335                                             | 2,531                                              | 277                                                             | 6,401                                                                       | 1,795                                                           | 42,182                                                   | 635                                                                                | 5                                         | 445                               | 8,309                                | 70,239 |
| June                          | حزيران               | 4,602                  | 2,720                                                    | 405                                             | 2,836                                              | 408                                                             | 6,762                                                                       | 1,673                                                           | 42,224                                                   | 631                                                                                | 2                                         | 506                               | 8,408                                | 71,177 |
| July                          | تموز                 | 4,602                  | 2,719                                                    | 236                                             | 2,396                                              | 447                                                             | 6,269                                                                       | 1,796                                                           | 43,342                                                   | 641                                                                                | 2                                         | 453                               | 8,569                                | 71,472 |
| August                        | آب                   | 4,602                  | 2,719                                                    | 230                                             | 2,797                                              | 270                                                             | 6,644                                                                       | 1,531                                                           | 44,493                                                   | 668                                                                                | 5                                         | 456                               | 8,397                                | 72,812 |
| September                     | أيلول                | 4,602                  | 2,705                                                    | 446                                             | 2,566                                              | 188                                                             | 6,975                                                                       | 1,968                                                           | 44,553                                                   | 642                                                                                | 6                                         | 496                               | 8,755                                | 73,902 |
| October                       | تشرين الاول          | 4,602                  | 2,788                                                    | 366                                             | 2,552                                              | 233                                                             | 7,205                                                                       | 1,993                                                           | 44,673                                                   | 586                                                                                | 1                                         | 476                               | 8,510                                | 73,985 |
| November                      | تشرين الثاني         | 4,602                  | 2,831                                                    | 445                                             | 2,547                                              | 315                                                             | 7,097                                                                       | 1,970                                                           | 45,667                                                   | 566                                                                                | -                                         | 427                               | 8,499                                | 74,966 |
| December                      | كانون الاول          | 4,682                  | 3,209                                                    | 408                                             | 2,539                                              | 352                                                             | 7,508                                                                       | 2,032                                                           | 45,320                                                   | 357                                                                                | -                                         | 545                               | 7,765                                | 74,717 |
| January 1970                  | كانون الثاني         | 4,681                  | 3,289                                                    | 383                                             | 2,763                                              | 473                                                             | 6,655                                                                       | 1,956                                                           | 44,835                                                   | 306                                                                                | -                                         | 949                               | 7,771                                | 74,061 |
| February                      | شباط                 | 4,682                  | 3,399                                                    | 774                                             | 2,666                                              | 459                                                             | 7,106                                                                       | 1,889                                                           | 44,569                                                   | 272                                                                                | 3                                         | 756                               | 7,801                                | 74,376 |
| March                         | آذار                 | 4,682                  | 3,364                                                    | 644                                             | 2,618                                              | 316                                                             | 8,077                                                                       | 1,784                                                           | 44,169                                                   | 251                                                                                | -                                         | 458                               | 7,921                                | 74,284 |
| April                         | نيسان                | 4,682                  | 3,293                                                    | 768                                             | 2,368                                              | 330                                                             | 8,142                                                                       | 1,958                                                           | 43,687                                                   | 380                                                                                | 2                                         | 507                               | 7,746                                | 73,863 |
| May                           | أيار                 | 4,682                  | 3,222                                                    | 481                                             | 2,436                                              | 364                                                             | 7,969                                                                       | 1,909                                                           | 44,430                                                   | 252                                                                                | 2                                         | 512                               | 7,947                                | 74,206 |

جدول رقم (7) Table No. (7)  
الوضع النقدي للجهاز المصرفي  
Monetary Survey of the Banking System

(in thousands of JD)

(بالالف دينار)

| نهاية الفترة<br>End of Period | الموجودات الأجنبية<br>Foreign Assets | الديون على القطاع الخاص<br>Claims on Private Sector | الديون على الحكومة والمؤسسات شبه الحكومية<br>Claims on Govt. and Semi-Govt. Inst. | الديون على البلديات والمؤسسات العامة<br>Claims on Municipalities & Public Corps. | المطلوبات = الموجودات<br>Assets=Liabilities | معرض النقد<br>Money Supply | ثبته النقد<br>Quasi - Money | الودائع الحكومية وثبته الحكومية<br>Govt. and Semi-Govt. Deposits | رصيد العيوب<br>Counterpart Funds | المطلوبات الأجنبية<br>Foreign Liabilities | الآخرى (صافي)<br>Other Items (Net) |
|-------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------|
| December 1966 كانون الاول     | 67,153                               | 37,204                                              | 75                                                                                | 2,579                                                                            | 107,011                                     | 56,033                     | 19,785                      | 15,205                                                           | 137                              | 2,937                                     | 12,914                             |
| December 1967 كانون الاول     | 92,460                               | 36,877                                              | -                                                                                 | 2,921                                                                            | 132,258                                     | 75,237                     | 18,836                      | 27,229                                                           | 805                              | 2,704                                     | 7,447                              |
| December 1968 كانون الاول     | 107,905                              | 38,319                                              | -                                                                                 | 3,684                                                                            | 149,908                                     | 87,977                     | 20,837                      | 28,634                                                           | 239                              | 2,636                                     | 9,585                              |
| December 1969 كانون الاول     | 98,584                               | 43,468                                              | 7,713                                                                             | 2,936                                                                            | 152,701                                     | 96,221                     | 22,616                      | 17,995                                                           | -                                | 3,396                                     | 12,473                             |
| May 1969 أيار                 | 101,834                              | 41,277                                              | 3,627                                                                             | 3,567                                                                            | 150,305                                     | 91,289                     | 21,306                      | 23,237                                                           | 35                               | 3,242                                     | 11,196                             |
| June حزيران                   | 99,680                               | 42,201                                              | 5,024                                                                             | 3,621                                                                            | 150,526                                     | 92,166                     | 21,538                      | 17,404                                                           | 60                               | 3,748                                     | 15,610                             |
| July تموز                     | 100,566                              | 42,452                                              | 6,003                                                                             | 3,579                                                                            | 152,600                                     | 93,984                     | 21,593                      | 21,397                                                           | 1                                | 3,174                                     | 12,451                             |
| August آب                     | 98,062                               | 42,612                                              | 6,717                                                                             | 3,685                                                                            | 151,076                                     | 94,999                     | 21,923                      | 18,473                                                           | 1                                | 3,392                                     | 12,288                             |
| September ايلول               | 94,982                               | 42,592                                              | 7,918                                                                             | 3,503                                                                            | 148,995                                     | 94,812                     | 22,385                      | 15,815                                                           | -                                | 3,295                                     | 12,688                             |
| October تشرين الاول           | 98,227                               | 42,879                                              | 7,839                                                                             | 3,109                                                                            | 152,054                                     | 94,723                     | 22,670                      | 17,168                                                           | -                                | 3,246                                     | 14,247                             |
| November تشرين الثاني         | 100,705                              | 43,922                                              | 9,669                                                                             | 3,047                                                                            | 157,343                                     | 96,118                     | 22,882                      | 19,933                                                           | 23                               | 3,403                                     | 14,984                             |
| December كانون الاول          | 98,584                               | 43,468                                              | 7,713                                                                             | 2,936                                                                            | 152,701                                     | 96,221                     | 22,616                      | 17,995                                                           | -                                | 3,396                                     | 12,473                             |
| January 1970 كانون الثاني     | 100,798                              | 44,404                                              | 7,675                                                                             | 2,983                                                                            | 155,860                                     | 95,548                     | 22,646                      | 20,037                                                           | -                                | 3,727                                     | 13,902                             |
| February شباط                 | 101,366                              | 45,303                                              | 7,669                                                                             | 2,973                                                                            | 157,311                                     | 96,073                     | 22,837                      | 20,851                                                           | -                                | 4,029                                     | 13,521                             |
| March آذار                    | 98,677                               | 46,022                                              | 7,664                                                                             | 2,739                                                                            | 155,102                                     | 96,128                     | 22,935                      | 17,937                                                           | -                                | 3,686                                     | 14,416                             |
| April نيسان                   | 99,677                               | 47,175                                              | 8,779                                                                             | 2,426                                                                            | 158,057                                     | 96,849                     | 23,315                      | 19,405                                                           | -                                | 3,574                                     | 14,914                             |
| May أيار                      | 96,974                               | 47,443                                              | 10,031                                                                            | 2,436                                                                            | 156,884                                     | 98,736                     | 23,319                      | 16,591                                                           | -                                | 3,390                                     | 14,848                             |

جدول رقم (8) Table No. (8)  
تصنيف ودائع البنوك التجارية طبقاً للجهة المودعة  
Commercial Bank Deposits According to Depositors

| (in thousands of JD)          |              |      | (بالآلاف دينار)               |                            |                            |                                  |                                |                          |                                                        |                  |
|-------------------------------|--------------|------|-------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------|------------------|
| نهاية الفترة<br>End of Period |              |      | القطاع العام<br>Public Sector |                            |                            |                                  | القطاع الخاص<br>Private Sector |                          | المؤسسات والأجنبية<br>Foreign & International Agencies | المجموع<br>Total |
|                               |              |      | الحكومة<br>Government         | شبه الحكومية<br>Semi-Govt. | البلديات<br>Municipalities | المؤسسات العامة<br>Public Corps. | مقيم<br>Resident               | غير مقيم<br>Non-Resident |                                                        |                  |
| December 1966                 | كانون الأول  | 1966 | 2,791                         | 2,419                      | 493                        | 531                              | 44,462                         | 724                      | 1,422                                                  | 52,842           |
| December 1967                 | كانون الأول  | 1967 | 6,368                         | 2,455                      | 711                        | 1,096                            | 40,627                         | 1,157                    | 974                                                    | 53,388           |
| December 1968                 | كانون الأول  | 1968 | 5,387                         | 2,029                      | 873                        | 1,128                            | 42,915                         | 1,138                    | 711                                                    | 54,181           |
| December 1969                 | كانون الأول  | 1969 | 6,069                         | 1,439                      | 673                        | 1,359                            | 45,320                         | 1,825                    | 714                                                    | 57,399           |
| May 1969                      | أيار         | 1969 | 4,984                         | 1,417                      | 759                        | 1,036                            | 42,182                         | 1,842                    | 689                                                    | 52,909           |
| June                          | حزيران       |      | 5,265                         | 1,497                      | 781                        | 892                              | 42,224                         | 1,898                    | 938                                                    | 53,495           |
| July                          | تموز         |      | 4,948                         | 1,321                      | 816                        | 980                              | 43,342                         | 1,747                    | 649                                                    | 53,803           |
| August                        | آب           |      | 5,274                         | 1,370                      | 731                        | 800                              | 44,493                         | 2,021                    | 776                                                    | 55,465           |
| September                     | أيلول        |      | 5,697                         | 1,278                      | 749                        | 1,219                            | 44,553                         | 1,940                    | 626                                                    | 56,062           |
| October                       | تشرين الأول  |      | 5,929                         | 1,276                      | 767                        | 1,226                            | 44,673                         | 1,802                    | 750                                                    | 56,423           |
| November                      | تشرين الثاني |      | 5,677                         | 1,420                      | 723                        | 1,247                            | 45,667                         | 1,763                    | 784                                                    | 57,281           |
| December                      | كانون الأول  |      | 6,069                         | 1,439                      | 673                        | 1,359                            | 45,320                         | 1,825                    | 714                                                    | 57,399           |
| January 1970                  | كانون الثاني | 1970 | 5,352                         | 1,303                      | 706                        | 1,250                            | 44,835                         | 2,022                    | 741                                                    | 56,209           |
| February                      | شباط         |      | 5,715                         | 1,391                      | 649                        | 1,240                            | 44,569                         | 1,986                    | 680                                                    | 56,230           |
| March                         | آذار         |      | 6,667                         | 1,410                      | 543                        | 1,241                            | 44,169                         | 1,892                    | 726                                                    | 56,648           |
| April                         | نيسان        |      | 6,724                         | 1,418                      | 555                        | 1,403                            | 43,687                         | 1,731                    | 637                                                    | 56,155           |
| May                           | أيار         |      | 6,612                         | 1,357                      | 524                        | 1,385                            | 44,430                         | 1,820                    | 616                                                    | 56,744           |

جدول رقم (9) Table No. (9)  
تصنيف ودائع البنوك التجارية طبقاً لأنواعها الرئيسية  
Commercial Bank Deposits by Type of Deposit

| بالالف دينار                           |        |        |        |        |        |        |        |        |        |             |              |             |              |        |        |        |        |                                    |
|----------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-------------|--------------|-------------|--------------|--------|--------|--------|--------|------------------------------------|
| Type of Deposits                       | 1966   | 1967   | 1968   | 1969   | 1969   |        |        |        |        |             |              | 1970        |              |        |        |        |        | البيان                             |
|                                        |        |        |        |        | أيار   | حزيران | تموز   | أب     | ايلول  | تشرين الاول | تشرين الثاني | كانون الاول | كانون الثاني | شباط   | آذار   | نيسان  | أيار   |                                    |
|                                        |        |        |        |        | May    | June.  | July   | Aug.   | Sept.  | Oct.        | Nov.         | Dec.        | Jan.         | Feb.   | March  | April  | May    |                                    |
| Total Deposits                         | 52,842 | 53,388 | 54,181 | 57,399 | 52,909 | 53,495 | 53,803 | 55,465 | 56,062 | 56,423      | 57,281       | 57,399      | 56,209       | 56,230 | 56,648 | 56,155 | 56,744 | مجموع الودائع                      |
| Demand                                 | 30,941 | 31,588 | 30,801 | 32,438 | 28,979 | 29,369 | 29,522 | 31,034 | 31,286 | 31,363      | 32,354       | 32,438      | 31,250       | 31,165 | 29,964 | 29,101 | 29,690 | تحت الطلب                          |
| Government                             | 2,592  | 5,172  | 3,862  | 4,908  | 3,415  | 3,699  | 3,379  | 3,753  | 4,285  | 4,621       | 4,472        | 4,908       | 4,209        | 4,580  | 3,917  | 4,023  | 3,919  | الحكومة                            |
| Semi-Government                        | 395    | 1,058  | 1,055  | 1,009  | 1,055  | 1,117  | 862    | 933    | 842    | 827         | 977          | 1,009       | 882          | 962    | 1,016  | 1,039  | 971    | الهيئات شبه الحكومية               |
| Municipalities                         | 386    | 497    | 581    | 409    | 484    | 524    | 562    | 472    | 539    | 506         | 460          | 409         | 430          | 381    | 354    | 386    | 394    | البلديات                           |
| Public Corporations                    | 420    | 805    | 1,088  | 1,251  | 1,030  | 885    | 973    | 783    | 1,190  | 1,041       | 1,137        | 1,251       | 1,083        | 1,038  | 1,028  | 1,184  | 1,141  | الهيئات العامة                     |
| Foreign and International Agencies     | 363    | 670    | 454    | 546    | 498    | 754    | 468    | 598    | 452    | 579         | 613          | 546         | 579          | 528    | 577    | 492    | 474    | الهيئات الدولية والأجنبية          |
| Private Sector:                        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |             |              |             |              |        |        |        |        | القطاع الخاص                       |
| a) Resident                            | 24,895 | 22,416 | 22,762 | 23,269 | 21,514 | 21,365 | 22,367 | 23,300 | 22,826 | 22,763      | 23,710       | 23,269      | 22,804       | 22,430 | 21,889 | 20,981 | 21,708 | أ - مقيم                           |
| b) Non-Resident                        | 690    | 970    | 999    | 1,046  | 983    | 1,025  | 911    | 1,195  | 1,152  | 1,026       | 985          | 1,046       | 1,263        | 1,246  | 1,183  | 996    | 1,083  | ب - غير مقيم                       |
| Time (Repayable within Fixed Time)     | 12,520 | 12,975 | 13,781 | 13,149 | 13,363 | 13,362 | 13,294 | 13,280 | 13,412 | 13,452      | 13,232       | 13,149      | 13,125       | 13,136 | 13,119 | 13,307 | 13,136 | لاحق (تسحق التادية في تاريخ معينة) |
| Government                             | 197    | 1,035  | 1,390  | 1,053  | 1,456  | 1,449  | 1,454  | 1,407  | 1,295  | 1,198       | 1,096        | 953         | 1,043        | 1,035  | 1,145  | 1,099  | 1,092  | الحكومة                            |
| Semi-Government                        | 810    | 1,363  | 945    | 410    | 339    | 358    | 437    | 416    | 416    | 429         | 423          | 410         | 402          | 411    | 377    | 361    | 369    | الهيئات شبه الحكومية               |
| Municipalities                         | 80     | 184    | 266    | 244    | 255    | 237    | 242    | 241    | 191    | 243         | 243          | 244         | 257          | 252    | 171    | 151    | 115    | البلديات                           |
| Public Corporations                    | 5      | 291    | 40     | 22     | 6      | 7      | 7      | 7      | 19     | 18          | 18           | 22          | 123          | 50     | 169    | 37     | 39     | الهيئات العامة                     |
| Foreign and International Agencies     | 740    | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -           | -            | -           | 9            | -      | -      | -      | -      | الهيئات الدولية والأجنبية          |
| Private Sector:                        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |             |              |             |              |        |        |        |        | القطاع الخاص                       |
| a) Resident                            | 10,668 | 9,929  | 11,013 | 10,655 | 10,459 | 10,451 | 10,330 | 10,394 | 10,716 | 10,800      | 10,687       | 10,655      | 10,547       | 10,685 | 10,588 | 11,001 | 10,869 | أ - مقيم                           |
| b) Non-Resident                        | 20     | 173    | 127    | 765    | 848    | 860    | 824    | 815    | 775    | 764         | 765          | 765         | 744          | 703    | 669    | 658    | 652    | ب - غير مقيم                       |
| Time (Subject to Notice)               | 5,240  | 5,190  | 5,714  | 7,028  | 6,575  | 6,616  | 6,764  | 6,849  | 6,957  | 7,156       | 7,126        | 7,028       | 6,938        | 6,992  | 8,514  | 8,632  | 8,744  | لاحق (دفعها خاضع لاشعار)           |
| Government                             | -      | 159    | 134    | 107    | 112    | 116    | 114    | 113    | 116    | 109         | 108          | 107         | 99           | 99     | 1,604  | 1,601  | 1,600  | الحكومة                            |
| Semi-Government                        | 14     | 34     | 29     | 20     | 23     | 22     | 22     | 21     | 20     | 20          | 20           | 20          | 19           | 18     | 17     | 18     | 17     | الهيئات شبه الحكومية               |
| Municipalities                         | 27     | 30     | 26     | 20     | 20     | 20     | 12     | 18     | 19     | 18          | 20           | 20          | 19           | 16     | 18     | 18     | 15     | البلديات                           |
| Public Corporations                    | 106    | -      | -      | 76     | -      | -      | -      | -      | -      | 157         | 82           | 76          | -            | 108    | -      | 148    | 171    | الهيئات العامة                     |
| Foreign and International Agencies     | 319    | 304    | 257    | 168    | 191    | 184    | 181    | 178    | 174    | 171         | 171          | 168         | 153          | 152    | 149    | 145    | 142    | الهيئات الدولية والأجنبية          |
| Private Sector:                        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |             |              |             |              |        |        |        |        | القطاع الخاص                       |
| a) Resident                            | 4,765  | 4,656  | 5,260  | 6,628  | 6,222  | 6,265  | 6,427  | 6,511  | 6,619  | 6,672       | 6,717        | 6,628       | 6,638        | 6,566  | 6,692  | 6,631  | 6,721  | أ - مقيم                           |
| b) Non-Resident                        | 9      | 7      | 8      | 9      | 7      | 9      | 8      | 8      | 9      | 9           | 8            | 9           | 10           | 33     | 34     | 71     | 78     | ب - غير مقيم                       |
| Savings                                | 4,141  | 3,635  | 3,885  | 4,784  | 3,992  | 4,148  | 4,223  | 4,302  | 4,407  | 4,452       | 4,569        | 4,784       | 4,898        | 4,937  | 5,051  | 5,115  | 5,174  | توفير                              |
| Government                             | 2      | 2      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1           | 1            | 1           | 1            | 1      | 1      | 1      | 1      | الحكومة والهيئات شبه الحكومية      |
| Semi-Government                        | -      | -      | -      | 10     | -      | -      | -      | 10     | 10     | 10          | 10           | 10          | 44           | 44     | 44     | 34     | 34     | البلديات والهيئات العامة           |
| Municipalities and Public Corporations | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -      | -           | -            | -           | -            | -      | -      | -      | -      | القطاع الخاص                       |
| Private Sector:                        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |             |              |             |              |        |        |        |        | أ - مقيم                           |
| a) Resident                            | 4,134  | 3,626  | 3,880  | 4,768  | 3,987  | 4,143  | 4,218  | 4,288  | 4,392  | 4,438       | 4,553        | 4,768       | 4,846        | 4,888  | 5,000  | 5,074  | 5,132  | ب - غير مقيم                       |
| b) Non-Resident                        | 5      | 7      | 4      | 5      | 4      | 4      | 4      | 3      | 4      | 3           | 5            | 5           | 5            | 4      | 6      | 6      | 7      |                                    |

جدول رقم (10) Table No.  
توزيع التسهيلات الائتمانية للبنوك التجارية  
Sectoral Distribution of Commercial Bank Credit  
Outstanding

(in thousands of JD)

(بالآلف دينار)

| Sector                                 |  | كانون الاول |        |        |        | 1969   |        |        |        |        |             |              |             | 1970         |        |        |        |        |                           | القطاع |
|----------------------------------------|--|-------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-------------|--------------|-------------|--------------|--------|--------|--------|--------|---------------------------|--------|
|                                        |  | December    |        |        |        | آيار   | حزيران | تموز   | آب     | أيلول  | تشرين الاول | تشرين الثاني | كانون الاول | كانون الثاني | شباط   | آذار   | نيسان  | أيار   |                           |        |
|                                        |  | 1966        | 1967   | 1968   | 1969   | May    | June   | July   | Aug.   | Sept.  | Oct.        | Nov.         | Dec.        | Jan.         | Feb.   | March  | April  | May    |                           |        |
| Total                                  |  | 38,989      | 38,886 | 40,997 | 45,389 | 43,833 | 44,811 | 45,014 | 45,280 | 45,078 | 44,971      | 45,954       | 45,389      | 46,306       | 47,195 | 47,680 | 48,520 | 48,798 | المجموع                   |        |
| Municipalities and Public Corporations |  | 2,579       | 2,921  | 3,684  | 2,936  | 3,567  | 3,621  | 3,579  | 3,685  | 3,503  | 3,109       | 3,047        | 2,936       | 2,983        | 2,973  | 2,739  | 2,426  | 2,436  | البلديات والمؤسسات العامة |        |
| Agriculture                            |  | 613         | 767    | 654    | 717    | 683    | 673    | 720    | 689    | 675    | 698         | 678          | 717         | 666          | 657    | 718    | 719    | 786    | الزراعة                   |        |
| Mining                                 |  | 30          | 14     | 10     | 152    | 87     | 208    | 170    | 226    | 300    | 273         | 191          | 152         | 190          | 264    | 234    | 445    | 682    | التعدين                   |        |
| Industry                               |  | 4,723       | 4,232  | 4,012  | 4,052  | 4,033  | 3,911  | 3,969  | 3,946  | 3,764  | 3,891       | 4,119        | 4,052       | 4,385        | 4,589  | 4,608  | 4,812  | 4,671  | الصناعة                   |        |
| General Commerce and Trade             |  | 20,335      | 17,352 | 17,076 | 19,059 | 18,151 | 18,673 | 18,230 | 18,319 | 18,775 | 18,573      | 19,267       | 19,059      | 19,267       | 19,778 | 20,185 | 19,809 | 19,975 | التجارة العامة            |        |
| Construction                           |  | 2,371       | 4,064  | 5,089  | 6,087  | 5,754  | 5,888  | 6,432  | 6,052  | 5,561  | 5,911       | 5,821        | 6,087       | 6,319        | 6,385  | 6,494  | 7,234  | 9,974  | البناء                    |        |
| Transportation                         |  | 2,146       | 1,774  | 1,789  | 1,554  | 1,744  | 1,763  | 1,747  | 1,762  | 1,795  | 1,587       | 1,568        | 1,554       | 1,566        | 1,575  | 1,592  | 1,711  | 1,698  | خدمات النقل               |        |
| Tourism, Hotels and Restaurants        |  | 993         | 1,101  | 999    | 1,003  | 982    | 990    | 980    | 982    | 990    | 995         | 1,040        | 1,003       | 996          | 973    | 937    | 984    | 990    | السياحة والفنادق والمطاعم |        |
| Financial Institutions                 |  | 330         | 196    | 188    | 193    | 347    | 366    | 363    | 583    | 328    | 385         | 403          | 193         | 214          | 211    | 221    | 241    | 251    | المؤسسات المالية          |        |
| Professional and Private Individuals   |  | 2,247       | 2,138  | 2,456  | 3,066  | 2,734  | 2,816  | 2,807  | 2,801  | 3,097  | 3,016       | 3,198        | 3,066       | 3,110        | 3,138  | 3,206  | 3,258  | 3,075  | أصحاب المهن والأفراد      |        |
| Purchase of Land and Buildings         |  | 896         | 958    | 1,001  | 1,012  | 1,019  | 1,015  | 1,024  | 1,007  | 1,019  | 1,038       | 1,029        | 1,012       | 1,011        | 997    | 1,014  | 1,010  | 1,299  | شراء الأراضي والبنية      |        |
| Other                                  |  | 1,726       | 3,369  | 4,039  | 5,558  | 4,732  | 4,887  | 4,993  | 5,228  | 5,271  | 5,495       | 5,593        | 5,558       | 5,599        | 5,655  | 5,732  | 5,871  | 5,961  | الأخرى                    |        |

جدول رقم (11) Table No. (11)  
تقاص البنوك  
Bank Clearings

(Value in thousands of JD)

(القيمة بالالف دينار)

| الفترة<br>Period       | عدد الشيكات<br>المتقصة<br>No. of<br>Cheques<br>Cleared | مجموع القيمة<br>Total<br>Value of<br>Cheques<br>Cleared | المعدل اليومي<br>Daily Average   |                 |
|------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------|
|                        |                                                        |                                                         | عدد الشيكات<br>No. of<br>Cheques | القيمة<br>Value |
| 1966 1/                | 731,874                                                | 219,439                                                 | 2,481                            | 744             |
| 1967                   | 516,291                                                | 165,913                                                 | 1,772                            | 567             |
| 1968                   | 440,329                                                | 153,292                                                 | 1,532                            | 533             |
| 1969                   | 513,778                                                | 166,951                                                 | 1,743                            | 566             |
| May 1969 أيار          | 43,908                                                 | 15,099                                                  | 1,829                            | 629             |
| June حزيران            | 46,159                                                 | 13,342                                                  | 1,771                            | 513             |
| July تموز              | 45,700                                                 | 13,731                                                  | 1,700                            | 509             |
| Aug. آب                | 42,730                                                 | 13,211                                                  | 1,780                            | 550             |
| Sept. أيلول            | 44,663                                                 | 16,601                                                  | 1,717                            | 638             |
| Oct. تشرين الاول       | 43,153                                                 | 13,598                                                  | 1,798                            | 567             |
| Nov. تشرين الثاني      | 44,970                                                 | 14,731                                                  | 1,730                            | 567             |
| Dec. كانون الاول       | 46,907                                                 | 14,796                                                  | 2,039                            | 643             |
| Jan. 1970 كانون الثاني | 43,298                                                 | 14,165                                                  | 1,804                            | 590             |
| Feb. شباط              | 36,728                                                 | 11,494                                                  | 1,836                            | 575             |
| March آذار             | 50,494                                                 | 14,764                                                  | 2,020                            | 591             |
| April نيسان            | 49,487                                                 | 14,509                                                  | 1,980                            | 580             |
| May أيار               | 52,913                                                 | 15,272                                                  | 2,205                            | 636             |

1/ Includes Jerusalem Office.

1/ تشمل مكتب المقاصة في القدس.

جدول رقم (12) Table No.  
الميزانية الموحدة لمؤسسات الاقراض المتخصصة  
Consolidated Balance Sheet  
of Specialized Credit Institutions

(in thousands of JD)

(بالآلف دينار)

|              |                            | 1966   | 1967   | 1968   | 1969   | 1970 1/<br>الربع الاول<br>1st Qtr. |                                                                                                                 |     |
|--------------|----------------------------|--------|--------|--------|--------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Liabilities  | Liquid Assets              | 2,383  | 1,992  | 1,794  | 2,568  | 2,160                              | الموجودات السائلة<br>النقد في الصندوق<br>ارصدة لدى البنوك<br>ارصدة لدى البنك<br>المركزي<br>اذونات خزينة<br>اخرى | ١٠٠ |
|              | Cash                       | 1      | -      | -      | 1      | 2                                  |                                                                                                                 |     |
|              | Balances with Banks        | 1,997  | 1,854  | 1,525  | 1,902  | 1,409                              |                                                                                                                 |     |
|              | Balances with Central Bank | 348    | 43     | 151    | 163    | 244                                |                                                                                                                 |     |
|              | Treasury Bills             | -      | -      | -      | 400    | 400                                |                                                                                                                 |     |
|              | Other                      | 37     | 95     | 118    | 102    | 105                                |                                                                                                                 |     |
|              | Negotiable Assets          | 146    | 160    | 175    | 522    | 179                                |                                                                                                                 |     |
|              | Loans to:                  | 10,386 | 12,080 | 13,420 | 13,369 | 12,650                             |                                                                                                                 |     |
|              | Private Sector             | 7,526  | 8,165  | 8,886  | 9,285  | 8,502                              |                                                                                                                 |     |
|              | Public Sector              | 2,860  | 3,915  | 4,534  | 4,084  | 4,148                              |                                                                                                                 |     |
| Fixed Assets | Fixed Assets               | 178    | 272    | 341    | 422    | 327                                | الموجودات الثابتة<br>الأراضي والأبنية<br>اخرى                                                                   | ١٠٠ |
|              | Land and Buildings         | 124    | 209    | 271    | 352    | 253                                |                                                                                                                 |     |
|              | Other                      | 54     | 63     | 70     | 70     | 74                                 |                                                                                                                 |     |
|              | Other Assets               | 19     | 45     | 84     | 80     | 52                                 |                                                                                                                 |     |
|              | Assets = Liabilities       | 13,112 | 14,549 | 15,814 | 16,961 | 15,368                             |                                                                                                                 |     |
|              |                            |        |        |        |        |                                    |                                                                                                                 |     |
| Assets       | Capital                    | 7,572  | 8,751  | 9,544  | 10,097 | 9,655                              | رأس المال المدفوع<br>الاحتياطيات والمخصصات<br>الهبات والمساعدات<br>إقطاع العام<br>اخرى                          | ١٠٠ |
|              | Reserves                   | 451    | 515    | 560    | 663    | 497                                |                                                                                                                 |     |
|              | Grants and Aid             | -      | 120    | 225    | 364    | 325                                |                                                                                                                 |     |
|              | Public Sector              | -      | 120    | 225    | 364    | 325                                |                                                                                                                 |     |
|              | Other                      | -      | -      | -      | -      | -                                  |                                                                                                                 |     |
|              | Borrowing From:            | 4,403  | 4,595  | 5,028  | 5,228  | 4,265                              |                                                                                                                 |     |
|              | Government                 | 506    | 460    | 1,159  | 1,753  | 838                                |                                                                                                                 |     |
|              | Foreign Institutions       | 3,433  | 3,699  | 3,293  | 3,475  | 3,427                              |                                                                                                                 |     |
|              | Other                      | 464    | 436    | 576    | -      | -                                  |                                                                                                                 |     |
|              | Other Liabilities          | 686    | 568    | 457    | 609    | 626                                |                                                                                                                 |     |

1/ Does not include Housing Agency



جدول رقم (13) Table No. (13)  
حركة قروض مؤسسات الاقراض المتخصصة  
Loan Activities of Specialized Credit Institutions

(in thousands of JD)

(بالالف دينار)

| (بالآلاف دينار)                                     |                                  |        |        |        |                                                                           |                         |                   |                                                                                   |                                            |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------|--------|--------|--------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Institution                                         | رصيد القروض<br>Loans Outstanding |        |        |        | حركة القروض خلال الربع الاول<br>Movement of Loans During<br>1st Qtr. 1970 |                         |                   | رصيد القروض في نهاية الربع الاول<br>Loans Outstanding at<br>the end of March 1970 | المؤسسة                                    |
|                                                     | 1966                             | 1967   | 1968   | 1969   | المبالغ<br>المسحوبة<br>Disbursements                                      | التسديدات<br>Repayments |                   |                                                                                   |                                            |
|                                                     |                                  |        |        |        |                                                                           | أقساط<br>Principal      | فوائد<br>Interest |                                                                                   |                                            |
| 1- Municipal and Village<br>Loans Fund              | 2,392                            | 3,465  | 3,944  | 3,955  | 177                                                                       | 113                     | 26                | 4,019                                                                             | ١ - صندوق قروض البلديات<br>والقرى          |
| 2- Industrial Development<br>Bank <sup>1/</sup>     | 970                              | 1,368  | 1,601  | 1,829  | 96                                                                        | 46                      | 17                | 1,883                                                                             | ٢ - بنك الانماء<br>الصناعي <sup>١/</sup>   |
| 3- Housing Agency                                   | 199                              | 516    | 795    | 801    | n.a                                                                       | n.a                     | n.a               | n.a                                                                               | ٣ - مؤسسة الاسكان                          |
| 4- Agricultural Credit<br>Corporation <sup>2/</sup> | 6,049                            | 5,976  | 6,400  | 5,951  | 98                                                                        | 114                     | 41                | 5,932                                                                             | ٤ - مؤسسة الاقراض<br>الزراعي <sup>٢/</sup> |
| 5- Jordan Co-operative<br>Organization              | 776                              | 755    | 680    | 833    | 15                                                                        | 32                      | 7                 | 816                                                                               | ٥ - المنظمة التعاونية<br>الاردنية          |
| Total                                               | 10,386                           | 12,080 | 13,420 | 13,369 | 386                                                                       | 306                     | 91                | 12,650                                                                            | المجموع                                    |

<sup>1/</sup> Loans Outstanding (1966-1970) includes due but unpaid interest payments

<sup>2/</sup> Loans Outstanding (1966-1969) does not include revisions during period.

١/ رصيد القروض (١٩٦٦-١٩٧٠) تشمل فوائد مستحقة وغير مسددة.

٢/ رصيد القروض (١٩٦٦-١٩٦٩) لا تشمل التعديلات الجارية خلال الفترة.

جدول رقم (14) Table No. (14)  
ميزان المدفوعات الأردني  
Jordan Balance of Payments

(in millions of JD)

(بملايين الديناري)

|                                    | 1966   | 1967   | 1968   | * 1969 | 1968                       |                             |                             |                             | 1969                       |                             |                             |                             |                              |
|------------------------------------|--------|--------|--------|--------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|------------------------------|
|                                    |        |        |        |        | الربيع<br>الاول<br>1stQtr. | الربيع<br>الثاني<br>2ndQtr. | الربيع<br>الثالث<br>3rdQtr. | الربيع<br>الرابع<br>4thQtr. | الربيع<br>الاول<br>1stQtr. | الربيع<br>الثاني<br>2ndQtr. | الربيع<br>الثالث<br>3rdQtr. | الربيع<br>الرابع<br>4thQtr. |                              |
| <b>A. Goods and Services</b>       | -35.55 | -27.75 | -44.36 | -63.54 | -6.56                      | -19.39                      | -8.55                       | -9.86                       | -17.76                     | -16.15                      | -18.09                      | -9.66                       | أ. البضائع والخدمات          |
| Exports (f.o.b)                    | 10.40  | 11.33  | 14.26  | 14.75  | 3.85                       | 3.11                        | 3.58                        | 3.72                        | 3.35                       | 3.40                        | 4.52                        | 3.60                        | الصادرات (فوب)               |
| Imports (c.i.f)                    | -67.26 | -54.23 | -57.30 | -67.46 | -11.86                     | -14.42                      | -15.77                      | -15.25                      | -15.37                     | -15.76                      | -18.51                      | -16.70                      | المستوردات (سيف)             |
| Trade Balance                      | -56.86 | -42.90 | -43.04 | -52.71 | -8.01                      | -11.31                      | -12.19                      | -11.53                      | -12.02                     | -12.36                      | -13.99                      | -13.10                      | الميزان التجاري              |
| Travel                             | 6.03   | 1.50   | -2.40  | -3.45  | -0.29                      | -0.60                       | -0.39                       | -1.12                       | -0.66                      | -0.26                       | -1.14                       | -0.80                       | السفر                        |
| Receipts                           | 11.26  | 6.79   | 4.60   | 4.53   | 1.42                       | 0.93                        | 1.34                        | 0.91                        | 1.11                       | 1.06                        | 1.46                        | 1.30                        | المقبوضات                    |
| Payments                           | -5.23  | -5.29  | -7.00  | 7.98   | -1.71                      | -1.53                       | -1.73                       | -2.03                       | -1.77                      | -1.32                       | -2.60                       | -2.10                       | المدفوعات                    |
| Oil Transit Dues                   | 1.42   | 1.08   | 1.35   | 1.07   | 0.32                       | 0.31                        | 0.39                        | 0.33                        | 0.44                       | 0.32                        | 0.28                        | 0.05                        | شركات البترول                |
| Transportation                     | -0.10  | -0.08  | -0.86  | -0.47  | -0.29                      | -0.19                       | -0.18                       | -0.20                       | -0.25                      | -0.13                       | -0.18                       | -0.12                       | النقل                        |
| Investment Income                  | 3.16   | 3.61   | 4.92   | 6.04   | 0.73                       | 0.70                        | 1.79                        | 1.70                        | 0.89                       | 1.24                        | 1.52                        | 2.41                        | دخل الاستثمارات              |
| Government n.i.e.                  | -0.32  | 2.70   | -7.47  | -18.28 | 0.44                       | -8.79                       | 1.01                        | -0.13                       | -7.34                      | -5.97                       | -5.67                       | 0.70                        | الحكومة                      |
| Receipts from Jordanians           |        |        |        |        |                            |                             |                             |                             |                            |                             |                             |                             | حوالات الأردنيين العاملين    |
| Abroad                             | 10.57  | 6.55   | 4.10   | 6.92   | 0.80                       | 0.80                        | 1.20                        | 1.30                        | 1.50                       | 1.50                        | 2.00                        | 1.92                        | بالخارج                      |
| Other Services                     | 0.55   | -0.21  | -0.96  | -2.66  | -0.26                      | -0.31                       | -0.18                       | -0.21                       | -0.32                      | -0.49                       | -0.91                       | -0.72                       | خدمات أخرى                   |
| Net Services                       | 21.31  | 15.15  | -1.32  | -10.83 | 1.45                       | -8.08                       | 3.64                        | 1.67                        | -5.74                      | -3.79                       | -4.10                       | 3.44                        | صافي ميزان الخدمات           |
| <b>B. Transfer Payments</b>        | 34.09  | 53.93  | 54.48  | 45.30  | 11.44                      | 17.05                       | 12.23                       | 13.76                       | 11.06                      | 11.58                       | 10.85                       | 11.16                       | ب. المساعدات المقبوضة        |
| Private                            | 2.65   | 2.35   | 1.41   | 1.55   | 0.22                       | 0.41                        | 0.27                        | 0.51                        | 0.30                       | 0.09                        | 0.41                        | 0.22                        | المساعدات الخصوصية           |
| Central Government                 | 31.44  | 51.58  | 53.07  | 43.75  | 11.22                      | 16.64                       | 11.96                       | 13.25                       | 10.76                      | 11.49                       | 10.44                       | 10.94                       | الحكومة المركزية             |
| From Arab Governments              | 9.49   | 37.57  | 46.25  | 39.11  | 9.81                       | 15.01                       | 9.55                        | 11.88                       | 9.53                       | 10.73                       | 9.39                        | 9.64                        | من : الحكومات العربية        |
| U.K. Government                    | 1.30   | 1.46   | -      | -      | -                          | -                           | -                           | -                           | -                          | -                           | -                           | -                           | الحكومة البريطانية           |
| U.S. Government                    | 13.37  | 7.62   | 1.19   | 1.23   | 0.08                       | 0.05                        | 0.87                        | 0.19                        | 0.30                       | 0.33                        | 0.46                        | 0.32                        | حكومة الولايات المتحدة       |
| UNRWA                              | 5.62   | 4.80   | 5.51   | 3.37   | 1.31                       | 1.56                        | 1.51                        | 1.13                        | 0.90                       | 0.43                        | 0.59                        | 1.16                        | وكالة النكاح                 |
| Other Governments                  | 1.66   | 0.13   | 0.12   | 0.04   | 0.02                       | 0.02                        | 0.03                        | 0.05                        | 0.03                       | -                           | -                           | -                           | حكومات أخرى                  |
| <b>Total A and B</b>               | -1.46  | 26.18  | 10.12  | -18.24 | 4.88                       | -2.34                       | 3.68                        | 3.90                        | -6.70                      | -4.57                       | -7.24                       | 1.50                        | مجموع أ + ب                  |
| <b>C. Capital and Monetary</b>     |        |        |        |        |                            |                             |                             |                             |                            |                             |                             |                             | ج. رأس المال والذهب          |
| <b>Gold</b>                        | -3.66  | -31.21 | -11.37 | 16.32  | -3.42                      | 1.55                        | -5.25                       | -4.25                       | 7.88                       | 3.77                        | 4.64                        | -0.13                       | النقد                        |
| <b>I Non-monetary Sector</b>       | 5.21   | 1.98   | 4.96   | 4.60   | 1.01                       | 0.57                        | 1.26                        | 2.12                        | 0.73                       | 1.05                        | 0.44                        | 2.22                        | أ. القطاع غير النقدي         |
| Private                            | 0.30   | 0.04   | -0.06  | 0.06   | -0.06                      | -                           | -                           | -                           | -                          | -                           | -                           | -                           | الخصوصية                     |
| Assets                             | -0.01  | -      | -      | -      | -                          | -                           | -                           | -                           | -                          | -                           | -                           | -                           | الموجودات                    |
| Liabilities                        | 0.31   | 0.04   | -0.06  | 0.06   | -0.06                      | -                           | -                           | -                           | -                          | -                           | -                           | -                           | الالتزامات                   |
| Local Govt. Liabilities            | 0.07   | 0.31   | 0.02   | 0.04   | 0.02                       | -                           | -                           | -                           | -                          | -                           | 0.06                        | 0.03                        | الحكومة المحلية - الالتزامات |
| Central Government                 | 4.84   | 1.63   | 5.00   | 4.50   | 1.05                       | 0.57                        | 1.26                        | 2.12                        | 0.73                       | 1.05                        | 0.38                        | 2.19                        | الحكومة المركزية             |
| Assets                             | 0.64   | 0.32   | 0.54   | 0.63   | -                          | -                           | -                           | 0.54                        | 0.46                       | 0.18                        | -                           | -                           | الموجودات                    |
| Liabilities                        | 4.20   | 1.31   | 4.46   | 3.87   | 1.05                       | 0.57                        | 1.26                        | 1.58                        | 0.27                       | 0.87                        | 0.38                        | 2.19                        | الالتزامات                   |
| <b>II Monetary Sector</b>          | -8.87  | -33.19 | -16.33 | 11.72  | -4.43                      | 0.98                        | -6.51                       | -6.37                       | 7.15                       | 2.72                        | 4.20                        | -2.35                       | ب. القطاع النقدي             |
| Central Bank                       | -9.87  | -33.61 | -14.12 | 8.69   | -5.37                      | 3.46                        | -6.44                       | -5.77                       | 4.93                       | 2.64                        | 3.35                        | -2.22                       | البنك المركزي                |
| Assets                             | -9.88  | -33.62 | -14.12 | 8.66   | -5.37                      | 3.46                        | -6.43                       | -5.78                       | 4.94                       | 2.60                        | 3.35                        | -2.22                       | الموجودات                    |
| Liabilities                        | 0.01   | 0.01   | -      | 0.03   | -                          | -                           | -0.01                       | 0.01                        | -0.01                      | 0.04                        | -                           | -                           | الالتزامات                   |
| Accounts with IMF                  | -0.08  | -0.07  | -0.30  | -      | -0.07                      | -0.13                       | -0.10                       | -                           | -                          | -                           | -                           | -                           | صندوق النقد الدولي           |
| Assets                             | -0.27  | -0.27  | -0.80  | -      | -0.27                      | -0.53                       | -                           | -                           | -                          | -                           | -                           | -                           | الموجودات                    |
| Liabilities                        | 0.19   | 0.20   | 0.50   | -      | 0.20                       | 0.40                        | -0.10                       | -                           | -                          | -                           | -                           | -                           | الالتزامات                   |
| Commercial Banks                   | 1.08   | 0.49   | 1.91   | 3.03   | 1.01                       | -2.35                       | 0.03                        | -0.60                       | 2.22                       | 0.08                        | 0.85                        | -0.13                       | البنوك التجارية              |
| Assets                             | 2.48   | 1.19   | 1.02   | 1.54   | 1.15                       | -1.47                       | -0.25                       | -0.45                       | 1.04                       | -0.36                       | 1.16                        | -0.31                       | الموجودات                    |
| Liabilities                        | -1.40  | -0.70  | -0.89  | 1.49   | -0.14                      | -0.88                       | 0.28                        | -0.15                       | 1.18                       | 0.44                        | -0.31                       | 0.18                        | الالتزامات                   |
| <b>D. Net Errors and Omissions</b> | 5.12   | 5.03   | 1.25   | 1.92   | -1.46                      | 0.79                        | 1.57                        | 0.35                        | -1.18                      | 0.80                        | 2.60                        | -1.37                       | د. صافي السهو والخطأ         |

\* Preliminary

\* أولية

جدول رقم (15) Table No.  
تصاريح العملة الصادرة موزعة حسب مناطق الدفع  
Foreign Exchange Permits Issued by Area

(in thousands of JD)

(بالالف دينار)

| الفترة<br>Period          | السوق العربية<br>المشتركة<br>Arab Common<br>Market |                     | بقية البلدان<br>العربية<br>Other Arab<br>Countries |                     | السوق الأوروبية<br>المشتركة<br>E. E. C.<br>Countries |                     | المملكة المتحدة<br>U. K. |                     | بلدان منطقة<br>الاسترليني الأخرى<br>Other Sterling<br>Area Countries |                     | الولايات المتحدة<br>الأميركية<br>U. S. A. |                     | البلدان الأخرى<br>Other<br>Countries |                     | المجموع<br>Total |                     |
|---------------------------|----------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------|---------------------|------------------|---------------------|
|                           | البضائع<br>Goods                                   | الخدمات<br>Services | البضائع<br>Goods                                   | الخدمات<br>Services | البضائع<br>Goods                                     | الخدمات<br>Services | البضائع<br>Goods         | الخدمات<br>Services | البضائع<br>Goods                                                     | الخدمات<br>Services | البضائع<br>Goods                          | الخدمات<br>Services | البضائع<br>Goods                     | الخدمات<br>Services | البضائع<br>Goods | الخدمات<br>Services |
| 1966                      | 4,752                                              | 712                 | 4,485                                              | 1,773               | 15,455                                               | 1,050               | 13,302                   | 4,707               | 2,318                                                                | 64                  | 10,883                                    | 1,086               | 16,951                               | 1,005               | 86,146           | 10,397              |
| 1967                      | 3,064                                              | 461                 | 5,516                                              | 1,167               | 11,579                                               | 943                 | 9,475                    | 3,567               | 2,275                                                                | 299                 | 4,606                                     | 1,142               | 13,644                               | 1,743               | 50,159           | 9,322               |
| 1968                      | 2,443                                              | 686                 | 7,474                                              | 3,925               | 11,275                                               | 1,568               | 10,145                   | 3,358               | 2,636                                                                | 132                 | 12,666                                    | 1,341               | 15,701                               | 2,070               | 62,340           | 13,080              |
| 1969                      | 6,748                                              | 1,300               | 10,879                                             | 2,215               | 12,902                                               | 1,225               | 12,365                   | 3,568               | 3,859                                                                | 899                 | 22,425                                    | 1,436               | 18,886                               | 2,621               | 88,064           | 13,264              |
| May 1969 أيار             | 344                                                | 88                  | 509                                                | 229                 | 959                                                  | 82                  | 1,088                    | 398                 | 241                                                                  | 7                   | 4,986                                     | 87                  | 1,061                                | 162                 | 9,188            | 1,053               |
| June حزيران               | 558                                                | 54                  | 771                                                | 242                 | 963                                                  | 71                  | 2,009                    | 88                  | 445                                                                  | 10                  | 341                                       | 153                 | 1,214                                | 180                 | 6,301            | 798                 |
| July تموز                 | 214                                                | 109                 | 770                                                | 70                  | 980                                                  | 114                 | 474                      | 283                 | 251                                                                  | 17                  | 4,874                                     | 121                 | 1,651                                | 368                 | 9,214            | 1,082               |
| August آب                 | 442                                                | 97                  | 771                                                | 276                 | 1,160                                                | 259                 | 549                      | 377                 | 363                                                                  | 17                  | 1,664                                     | 141                 | 1,354                                | 230                 | 6,303            | 1,367               |
| September ايلول           | 539                                                | 94                  | 869                                                | 222                 | 1,174                                                | 59                  | 464                      | 466                 | 322                                                                  | 206                 | 1,186                                     | 133                 | 2,089                                | 219                 | 6,643            | 1,399               |
| October تشرين الاول       | 802                                                | 191                 | 1,835                                              | 346                 | 1,011                                                | 87                  | 557                      | 338                 | 325                                                                  | 17                  | 484                                       | 71                  | 2,088                                | 205                 | 7,102            | 1,255               |
| November تشرين الثاني     | 652                                                | 71                  | 727                                                | 206                 | 1,200                                                | 66                  | 1,202                    | 211                 | 252                                                                  | 33                  | 198                                       | 49                  | 1,578                                | 420                 | 5,839            | 1,056               |
| December كانون الاول      | 884                                                | 151                 | 1,030                                              | 238                 | 1,364                                                | 151                 | 1,343                    | 303                 | 227                                                                  | 15                  | 721                                       | 65                  | 1,071                                | 228                 | 6,640            | 1,151               |
| January 1970 كانون الثاني | 539                                                | 110                 | 814                                                | 360                 | 926                                                  | 103                 | 582                      | 221                 | 249                                                                  | 107                 | 498                                       | 171                 | 1,724                                | 692                 | 5,332            | 1,764               |
| February شباط             | 513                                                | 57                  | 699                                                | 78                  | 1,041                                                | 373                 | 474                      | 256                 | 315                                                                  | 76                  | 494                                       | 60                  | 1,752                                | 228                 | 5,288            | 1,128               |
| March آذار                | 622                                                | 89                  | 805                                                | 225                 | 1,556                                                | 95                  | 1,165                    | 246                 | 338                                                                  | 62                  | 392                                       | 70                  | 1,953                                | 198                 | 6,831            | 985                 |
| April نيسان               | 444                                                | 180                 | 779                                                | 134                 | 908                                                  | 106                 | 918                      | 1,159               | 158                                                                  | 28                  | 1,026                                     | 117                 | 1,347                                | 307                 | 5,580            | 2,031               |
| May أيار                  | 435                                                | 136                 | 404                                                | 145                 | 1,074                                                | 118                 | 1,409                    | 299                 | 292                                                                  | 13                  | 726                                       | 90                  | 1,444                                | 535                 | 5,784            | 1,336               |

جدول رقم (16) Table No.  
تصاريح العملة الصادرة للمدفوعات غير المنظورة  
Foreign Exchange Permits Issued for Invisible  
Items & Capital Transfers

(in thousands of JD)

(بالالف دينار)

| الفترة<br>Period          | سفر<br>Travel | التعليم<br>Education | تأمين وشحن تجاري<br>Merchandise<br>Insurance and<br>Freight | أجر نقل آخرى<br>Other<br>Transportation | ارباح الاستثمارات<br>Repatriation<br>of Investment<br>Income | الحكومة<br>Government | توظيف رؤوس الأموال<br>في الخارج<br>Investment<br>Abroad | تسديد القروض<br>بمصارفها الفوائد<br>Loan Repayments<br>incl. Interest | الحالات من حسابات<br>غير المقيمين<br>Transfer of<br>Non-Resident<br>Balances | مفرقة<br>Other | المجموع<br>Total |
|---------------------------|---------------|----------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------|
| 1966                      | 747           | -                    | 215                                                         | 399                                     | 298                                                          | 3,761                 | 10                                                      | 183                                                                   | 1,249                                                                        | 3,535          | 10,397           |
| 1967                      | 863           | -                    | 381                                                         | 478                                     | 520                                                          | 1,987                 | 14                                                      | 737                                                                   | 1,131                                                                        | 3,211          | 9,322            |
| 1968                      | 1,364         | -                    | 334                                                         | 579                                     | 361                                                          | 3,573                 | 43                                                      | 376                                                                   | 1,529                                                                        | 4,921          | 13,080           |
| 1969                      | 2,093         | -                    | 279                                                         | 643                                     | 552                                                          | 4,188                 | 13                                                      | 151                                                                   | 2,426                                                                        | 3,057          | 13,402           |
| May 1969 أيار             | 118           | -                    | -                                                           | 47                                      | 43                                                           | 260                   | -                                                       | 4                                                                     | 219                                                                          | 366            | 1,053            |
| June حزيران               | 137           | -                    | 2                                                           | 24                                      | 50                                                           | 179                   | -                                                       | 47                                                                    | 272                                                                          | 134            | 798              |
| July تموز                 | 165           | -                    | 6                                                           | 64                                      | 60                                                           | 269                   | -                                                       | 1                                                                     | 348                                                                          | 164            | 1,082            |
| August آب                 | 150           | -                    | 8                                                           | 71                                      | 59                                                           | 467                   | -                                                       | 2                                                                     | 269                                                                          | 343            | 1,367            |
| September أيلول           | 217           | -                    | 29                                                          | 47                                      | 9                                                            | 447                   | -                                                       | -                                                                     | 137                                                                          | 513            | 1,399            |
| October تشرين الاول       | 227           | -                    | 1                                                           | 103                                     | 6                                                            | 315                   | -                                                       | -                                                                     | 223                                                                          | 380            | 1,255            |
| November تشرين الثاني     | 217           | -                    | 8                                                           | 30                                      | 14                                                           | 249                   | -                                                       | -                                                                     | 286                                                                          | 252            | 1,056            |
| December كانون الاول      | 241           | -                    | 2                                                           | 71                                      | 88                                                           | 307                   | 13                                                      | 71                                                                    | 98                                                                           | 344            | 1,151            |
| January 1970 كانون الثاني | 322           | -                    | 6                                                           | 38                                      | 22                                                           | 933                   | 141                                                     | -                                                                     | 108                                                                          | 194            | 1,764            |
| February شباط             | 70            | 182                  | 143                                                         | 33                                      | 28                                                           | 293                   | 219                                                     | 4                                                                     | 55                                                                           | 101            | 1,128            |
| March آذار                | 81            | 193                  | 6                                                           | 67                                      | 49                                                           | 193                   | -                                                       | 3                                                                     | 208                                                                          | 185            | 985              |
| April نيسان               | 94            | 166                  | 34                                                          | 14                                      | 53                                                           | 363                   | -                                                       | 844                                                                   | 147                                                                          | 316            | 2,031            |
| May أيار                  | 75            | 135                  | 40                                                          | 46                                      | 87                                                           | 417                   | -                                                       | 7                                                                     | 135                                                                          | 394            | 1,336            |

1/ Education up to January 1970 included in Travel.

1/ كان بند التعليم يؤول جزءاً من بند السفر حتى نهاية كانون الثاني ١٩٧٠.

جدول رقم (17) Table No. (17)  
التوزيع الجغرافي للتجارة الخارجية  
Geographical Distribution of Foreign Trade

( in thousands of JD ) (بالالف دينار )

|                           | 1965          | 1966          | 1967          | 1968          | 1                         | 9                          | 6                          | 8                          | 1                         | 9                          | 6                          | 9                          |                              |
|---------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|------------------------------|
|                           |               |               |               |               | الربع<br>الاول<br>1st Qtr | الربع<br>الثاني<br>2nd Qtr | الربع<br>الثالث<br>3rd Qtr | الربع<br>الرابع<br>4th Qtr | الربع<br>الاول<br>1st Qtr | الربع<br>الثاني<br>2nd Qtr | الربع<br>الثالث<br>3rd Qtr | الربع<br>الرابع<br>4th Qtr |                              |
| <u>Domestic Exports</u>   | <u>7,753</u>  | <u>8,759</u>  | <u>9,984</u>  | <u>12,172</u> | <u>3,153</u>              | <u>2,590</u>               | <u>3,138</u>               | <u>3,291</u>               | <u>2,812</u>              | <u>2,962</u>               | <u>3,425</u>               | <u>2,717</u>               | <u>الصادرات الوطنية</u>      |
| Arab Common Market States | 2,435         | 3,674         | 3,983         | 5,065         | 1,836                     | 1,419                      | 756                        | 1,354                      | 1,343                     | 1,315                      | 1,167                      | 1,420                      | دول السوق العربية المشتركة   |
| Other Arab States         | 2,889         | 1,973         | 2,446         | 3,109         | 578                       | 587                        | 1,064                      | 880                        | 685                       | 687                        | 1,015                      | 837                        | بقية الدول العربية           |
| E . E . C.                | 321           | 441           | 761           | 52            | 51                        | 1                          | -                          | -                          | -                         | -                          | -                          | -                          | دول السوق الأوروبية المشتركة |
| U . K .                   | 2             | 3             | 3             | 4             | -                         | -                          | -                          | 4                          | -                         | 1                          | -                          | -                          | المملكة المتحدة              |
| U . S . A .               | 28            | 37            | 13            | 3             | 1                         | -                          | 1                          | 1                          | -                         | 1                          | 2                          | 2                          | الولايات المتحدة             |
| Communist Bloc            | 1,091         | 1,181         | 875           | 1,189         | 136                       | 341                        | 312                        | 400                        | 165                       | 542                        | 475                        | 228                        | البلدان الاشتراكية           |
| India                     | 612           | 1,337         | 1,429         | 1,889         | 325                       | 318                        | 770                        | 476                        | 431                       | 227                        | 605                        | 220                        | الهند                        |
| Japan                     | 135           | +             | 31            | 102           | -                         | 86                         | -                          | 16                         | -                         | 16                         | 18                         | -                          | اليابان                      |
| Others                    | 240           | 113           | 443           | 759           | 226                       | 138                        | 235                        | 160                        | 188                       | 173                        | 143                        | 10                         | البلدان الاخرى               |
| <u>Imports</u>            | <u>56,052</u> | <u>68,211</u> | <u>55,048</u> | <u>57,492</u> | <u>11,893</u>             | <u>14,481</u>              | <u>15,641</u>              | <u>15,477</u>              | <u>15,418</u>             | <u>15,816</u>              | <u>18,560</u>              | <u>17,875</u>              | <u>المستوردات</u>            |
| Arab Common Market States | 4,390         | 6,479         | 4,507         | 4,374         | 625                       | 918                        | 1,182                      | 1,649                      | 1,479                     | 1,542                      | 1,536                      | 2,436                      | دول السوق العربية المشتركة   |
| Other Arab States         | 5,969         | 6,583         | 6,008         | 6,657         | 1,495                     | 1,626                      | 1,692                      | 1,844                      | 1,737                     | 1,812                      | 1,833                      | 1,955                      | بقية الدول العربية           |
| E . E . C.                | 11,980        | 13,713        | 12,106        | 11,808        | 3,015                     | 2,893                      | 2,693                      | 3,207                      | 2,906                     | 3,238                      | 3,089                      | 2,912                      | دول السوق الأوروبية المشتركة |
| U . K .                   | 6,617         | 8,140         | 6,712         | 7,154         | 1,569                     | 1,889                      | 1,884                      | 1,812                      | 1,935                     | 2,256                      | 3,403                      | 2,083                      | المملكة المتحدة              |
| U . S . A .               | 8,391         | 11,952        | 6,769         | 6,371         | 887                       | 1,514                      | 2,817                      | 984                        | 1,165                     | 943                        | 1,367                      | 2,244                      | الولايات المتحدة             |
| Communist Bloc            | 7,232         | 7,991         | 6,477         | 6,847         | 1,467                     | 2,011                      | 1,855                      | 1,314                      | 1,888                     | 2,396                      | 2,540                      | 2,592                      | البلدان الاشتراكية           |
| India                     | 785           | 1,546         | 1,106         | 1,113         | 423                       | 224                        | 294                        | 172                        | 293                       | 154                        | 352                        | 392                        | الهند                        |
| Japan                     | 2,536         | 2,860         | 2,034         | 2,894         | 468                       | 733                        | 719                        | 974                        | 1,489                     | 966                        | 1,697                      | 998                        | اليابان                      |
| Others                    | 8,152         | 8,947         | 9,329         | 10,274        | 1,944                     | 2,673                      | 2,505                      | 3,321                      | 2,526                     | 2,509                      | 2,743                      | 2,263                      | البلدان الاخرى               |

Source : Department of Statistics

المصدر : دائرة الاحصاءات العامة

جدول رقم (18) Table No. (18)  
التركيب السلمي للتجارة الخارجية  
حسب الأغراض الاقتصادية  
Foreign Trade by Economic Function

(in thousands of JD)

(بالآلاف دينار)

|                                   | 1965          | 1966          | 1967          | 1968          | 1 9 6 8                   |                            |                            |                            | 1 9 6 9                   |                            |                            |                            |                             |
|-----------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|
|                                   |               |               |               |               | الربح<br>الأول<br>1st Qtr | الربح<br>الثاني<br>2nd Qtr | الربح<br>الثالث<br>3rd Qtr | الربح<br>الرابع<br>4th Qtr | الربح<br>الأول<br>1st Qtr | الربح<br>الثاني<br>2nd Qtr | الربح<br>الثالث<br>3rd Qtr | الربح<br>الرابع<br>4th Qtr |                             |
| <u>Domestic Exports</u>           | <u>7,753</u>  | <u>8,759</u>  | <u>9,984</u>  | <u>12,172</u> | <u>3,153</u>              | <u>2,589</u>               | <u>3,138</u>               | <u>3,292</u>               | <u>2,812</u>              | <u>2,962</u>               | <u>3,425</u>               | <u>2,717</u>               | المصادر الوطنية             |
| <u>Consumer Goods</u>             | <u>4,667</u>  | <u>4,733</u>  | <u>5,877</u>  | <u>6,914</u>  | <u>2,150</u>              | <u>1,276</u>               | <u>1,390</u>               | <u>1,686</u>               | <u>1,612</u>              | <u>1,558</u>               | <u>1,844</u>               | <u>1,745</u>               | السلع الاستهلاكية           |
| Foodstuffs                        | 3,733         | 4,062         | 4,839         | 5,749         | 1,946                     | 1,060                      | 1,131                      | 1,409                      | 1,362                     | 1,236                      | 1,526                      | 1,433                      | المواد الغذائية             |
| Current Consumer Goods            | 808           | 561           | 957           | 1,074         | 204                       | 210                        | 236                        | 263                        | 236                       | 314                        | 302                        | 293                        | سلع الاستهلاك الجارى        |
| Durable Consumer Goods            | 126           | 110           | 81            | 91            | -                         | 6                          | 23                         | 14                         | 14                        | 8                          | 16                         | 19                         | سلع الاستهلاك الدائم        |
| <u>Raw Materials</u>              | <u>2,807</u>  | <u>3,634</u>  | <u>3,806</u>  | <u>4,588</u>  | <u>815</u>                | <u>1,112</u>               | <u>1,436</u>               | <u>1,173</u>               | <u>938</u>                | <u>1,027</u>               | <u>1,328</u>               | <u>618</u>                 | المواد الخام                |
| Oil and Fuels                     | 101           | 117           | 68            | 89            | 7                         | 32                         | 7                          | 31                         | 15                        | 10                         | -                          | -                          | المحروقات والوقود           |
| Other                             | 2,706         | 3,517         | 3,738         | 4,499         | 808                       | 1,080                      | 1,429                      | 1,142                      | 923                       | 1,017                      | 1,328                      | 618                        | المواد الخام الأخرى         |
| <u>Capital Goods</u>              | <u>232</u>    | <u>341</u>    | <u>258</u>    | <u>628</u>    | <u>53</u>                 | <u>75</u>                  | <u>206</u>                 | <u>269</u>                 | <u>135</u>                | <u>233</u>                 | <u>135</u>                 | <u>228</u>                 | السلع الرأسمالية            |
| Construction Materials            | 106           | 115           | 91            | 451           | 16                        | 44                         | 170                        | 204                        | 69                        | 164                        | 105                        | 187                        | مواد بناء                   |
| Machinery and Equipment           | 123           | 223           | 164           | 174           | 37                        | 31                         | 36                         | 65                         | 66                        | 69                         | 30                         | 41                         | آلات ومعدات                 |
| Other                             | 3             | 3             | 3             | 3             | -                         | -                          | -                          | -                          | -                         | -                          | -                          | -                          | سلع رأسمالية أخرى           |
| <u>Other</u>                      | <u>47</u>     | <u>51</u>     | <u>43</u>     | <u>42</u>     | <u>135</u>                | <u>126</u>                 | <u>106</u>                 | <u>164</u>                 | <u>127</u>                | <u>144</u>                 | <u>118</u>                 | <u>126</u>                 | مواد غير داخلية في مكان آخر |
| <u>Re-exports</u>                 | <u>2,159</u>  | <u>1,641</u>  | <u>1,342</u>  | <u>2,011</u>  | <u>701</u>                | <u>520</u>                 | <u>440</u>                 | <u>430</u>                 | <u>538</u>                | <u>435</u>                 | <u>1,095</u>               | <u>764</u>                 | المعاد تصديره               |
| <u>Imports</u>                    | <u>56,052</u> | <u>68,211</u> | <u>55,048</u> | <u>57,492</u> | <u>11,893</u>             | <u>14,480</u>              | <u>15,641</u>              | <u>15,477</u>              | <u>15,418</u>             | <u>15,816</u>              | <u>18,560</u>              | <u>17,887</u>              | المستوردات                  |
| <u>Consumer Goods</u>             | <u>27,206</u> | <u>31,333</u> | <u>23,870</u> | <u>27,606</u> | <u>4,132</u>              | <u>5,302</u>               | <u>6,008</u>               | <u>6,109</u>               | <u>6,095</u>              | <u>4,959</u>               | <u>6,606</u>               | <u>8,597</u>               | السلع الاستهلاكية           |
| Foodstuff:                        | 14,974        | 18,202        | 14,097        | 16,238        | 2,610                     | 3,376                      | 4,194                      | 3,717                      | 3,616                     | 3,448                      | 3,290                      | 5,313                      | المواد الغذائية             |
| Current Consumer Goods            | 10,208        | 10,785        | 7,889         | 9,264         | 1,344                     | 1,788                      | 1,629                      | 2,110                      | 2,273                     | 1,336                      | 2,644                      | 2,485                      | سلع الاستهلاك الجارى        |
| Durable Consumer Goods            | 2,024         | 2,346         | 1,884         | 2,104         | 178                       | 138                        | 185                        | 282                        | 206                       | 175                        | 672                        | 799                        | سلع الاستهلاك الدائم        |
| <u>Raw Materials</u>              | <u>11,750</u> | <u>14,696</u> | <u>13,722</u> | <u>12,213</u> | <u>1,856</u>              | <u>2,682</u>               | <u>2,241</u>               | <u>2,515</u>               | <u>2,665</u>              | <u>3,902</u>               | <u>3,475</u>               | <u>2,668</u>               | المواد الخام                |
| Oil and Fuels                     | 3,243         | 3,425         | 2,987         | 3,217         | 708                       | 867                        | 746                        | 801                        | 867                       | 902                        | 952                        | 992                        | المحروقات والوقود           |
| Other                             | 8,507         | 11,271        | 10,735        | 8,996         | 1,148                     | 1,815                      | 1,495                      | 1,714                      | 1,798                     | 3,000                      | 2,523                      | 1,676                      | المواد الخام الأخرى         |
| <u>Capital Goods</u>              | <u>12,569</u> | <u>15,100</u> | <u>14,774</u> | <u>13,922</u> | <u>2,050</u>              | <u>2,744</u>               | <u>2,419</u>               | <u>2,654</u>               | <u>3,143</u>              | <u>3,085</u>               | <u>2,997</u>               | <u>2,467</u>               | السلع الرأسمالية            |
| Machinery and Transport Equipment | 3,990         | 6,046         | 5,730         | 4,714         | 796                       | 1,148                      | 978                        | 1,269                      | 1,610                     | 1,496                      | 882                        | 814                        | آلات ومعدات النقل           |
| Other Machinery and Equipment     | 7,094         | 7,215         | 6,925         | 7,840         | 1,059                     | 1,415                      | 1,397                      | 1,113                      | 1,229                     | 1,446                      | 1,830                      | 1,446                      | آلات ومعدات أخرى            |
| Other                             | 1,485         | 1,839         | 2,119         | 1,368         | 195                       | 181                        | 44                         | 272                        | 304                       | 143                        | 285                        | 207                        | سلع رأسمالية أخرى           |
| <u>Miscellaneous</u>              | <u>4,527</u>  | <u>7,082</u>  | <u>2,682</u>  | <u>3,751</u>  | <u>3,855</u>              | <u>3,752</u>               | <u>4,973</u>               | <u>4,199</u>               | <u>3,515</u>              | <u>3,870</u>               | <u>5,482</u>               | <u>4,155</u>               | مواد غير داخلية في مكان آخر |

Source: Department of Statistics

المصدر : دائرة الإحصاءات العامة

جدول رقم ( ١٩ )  
التركيب السلمي للصادرات الوطنية حسب التصنيف الدولي  
Domestic Exports by Commodity According to SITC

| ( in thousands of JD )                                         |              |              |              |               |                           |                            |                            |                            |                           | ( بالالف دينار )           |                            |                            |                                                              |
|----------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Code                                                           |              |              |              |               | ١ ٩ ٦ ٨                   |                            |                            |                            | ١ ٩ ٦ ٩                   |                            |                            |                            | رقم<br>التصنيف                                               |
| No.                                                            | 1965         | 1966         | 1967         | 1968          | الربع<br>الاول<br>1st Qtr | الربع<br>الثاني<br>2nd Qtr | الربع<br>الثالث<br>3rd Qtr | الربع<br>الرابع<br>4th Qtr | الربع<br>الاول<br>1st Qtr | الربع<br>الثاني<br>2nd Qtr | الربع<br>الثالث<br>3rd Qtr | الربع<br>الرابع<br>4th Qtr |                                                              |
| <u>Total</u>                                                   | <u>7,753</u> | <u>8,759</u> | <u>9,984</u> | <u>12,172</u> | <u>3,153</u>              | <u>2,589</u>               | <u>3,138</u>               | <u>3,292</u>               | <u>2,812</u>              | <u>2,962</u>               | <u>3,425</u>               | <u>2,717</u>               | <u>المجموع</u>                                               |
| 0. <u>Food and Live Animals</u>                                | <u>3,905</u> | <u>4,053</u> | <u>4,639</u> | <u>5,560</u>  | <u>1,883</u>              | <u>1,053</u>               | <u>1,127</u>               | <u>1,283</u>               | <u>1,334</u>              | <u>1,233</u>               | <u>1,547</u>               | <u>1,153</u>               | ٠٠ <u>المواد الغذائية والحيوانات الحية</u>                   |
| Fruits and Nuts                                                | 1,075        | 839          | 989          | 1,324         | 401                       | 290                        | 313                        | 281                        | 311                       | 235                        | 412                        | 441                        | الفواكه والمكسرات                                            |
| Citrus Fruits                                                  | 138          | 154          | 355          | 695           | 311                       | 139                        | 38                         | 150                        | 237                       | 92                         | 44                         | 353                        | الحمضيات                                                     |
| Bananas                                                        | 201          | 285          | 194          | 195           | 54                        | 85                         | 17                         | 39                         | 56                        | 118                        | 55                         | 57                         | الموز                                                        |
| Watermelons                                                    | 524          | 220          | 268          | 172           | -                         | 15                         | 156                        | -                          | -                         | 11                         | 177                        | -                          | البطيخ والشمام                                               |
| Vegetables                                                     | 2,236        | 2,796        | 3,128        | 3,741         | 1,363                     | 698                        | 726                        | 877                        | 973                       | 881                        | 1,032                      | 449                        | الخضروات                                                     |
| Tomatoes and Tomato Juice                                      | 839          | 1,923        | 1,758        | 2,267         | 1,110                     | 448                        | 205                        | 498                        | 728                       | 580                        | 502                        | 182                        | بندورة وحب البندورة                                          |
| Eggplants                                                      | -            | 281          | 267          | 335           | 69                        | 103                        | 53                         | 110                        | 93                        | 159                        | 64                         | 114                        | الباذنجان                                                    |
| 1. <u>Beverages and Tobacco</u>                                | <u>425</u>   | <u>329</u>   | <u>676</u>   | <u>545</u>    | <u>145</u>                | <u>135</u>                 | <u>108</u>                 | <u>148</u>                 | <u>152</u>                | <u>169</u>                 | <u>114</u>                 | <u>116</u>                 | ٠١ <u>المشروبات والتبغ</u>                                   |
| Cigarettes                                                     | 415          | 323          | 663          | 536           | 145                       | 135                        | 108                        | 148                        | 152                       | 169                        | 114                        | 116                        | السجائر                                                      |
| 2. <u>Crude Materials, Inedible,<br/>Except Fuels</u>          | <u>2,798</u> | <u>3,627</u> | <u>3,719</u> | <u>4,471</u>  | <u>808</u>                | <u>1,067</u>               | <u>1,434</u>               | <u>1,135</u>               | <u>898</u>                | <u>985</u>                 | <u>1,317</u>               | <u>628</u>                 | ٠٢ <u>المواد الخام غير صالحة للاكل ماعدا<br/>المحروقات</u>   |
| Phosphates                                                     | 2,430        | 3,127        | 3,476        | 4,212         | 776                       | 982                        | 1,364                      | 1,089                      | 850                       | 928                        | 1,254                      | 534                        | الفوسفات                                                     |
| 3. <u>Mineral Fuels, Lubricants &amp;<br/>Related Minerals</u> | <u>-</u>     | <u>-</u>     | <u>68</u>    | <u>88</u>     | <u>7</u>                  | <u>32</u>                  | <u>7</u>                   | <u>31</u>                  | <u>15</u>                 | <u>10</u>                  | <u>-</u>                   | <u>-</u>                   | ٠٣ <u>الوقود المعدني ، مواد التشحيم<br/>والمواد المشابهة</u> |
| 4. <u>Animal and Vegetable Oils<br/>and Fats</u>               | <u>103</u>   | <u>118</u>   | <u>288</u>   | <u>271</u>    | <u>82</u>                 | <u>20</u>                  | <u>17</u>                  | <u>138</u>                 | <u>37</u>                 | <u>25</u>                  | <u>15</u>                  | <u>280</u>                 | ٠٤ <u>زيوت وشحوم حيوانية ونباتية</u>                         |
| Olive Oil                                                      | 58           | 63           | 245          | 217           | 72                        | 12                         | 9                          | 124                        | 28                        | 25                         | 9                          | 280                        | زيت الزيتون                                                  |
| 5. <u>Chemicals</u>                                            | <u>19</u>    | <u>25</u>    | <u>40</u>    | <u>86</u>     | <u>10</u>                 | <u>5</u>                   | <u>26</u>                  | <u>18</u>                  | <u>28</u>                 | <u>52</u>                  | <u>58</u>                  | <u>65</u>                  | ٠٥ <u>مواد كيميائية</u>                                      |
| 6. <u>Manufactured Goods Classified<br/>by Material</u>        | <u>112</u>   | <u>135</u>   | <u>153</u>   | <u>654</u>    | <u>25</u>                 | <u>91</u>                  | <u>186</u>                 | <u>266</u>                 | <u>131</u>                | <u>243</u>                 | <u>198</u>                 | <u>273</u>                 | ٠٦ <u>بضائع مصنوعة مصنفة حسب المادة</u>                      |
| Cement                                                         | 67           | 61           | 62           | 419           | 16                        | 39                         | 165                        | 199                        | 63                        | 150                        | 94                         | 177                        | الاسمنت                                                      |
| 7. <u>Machinery and Transport<br/>Equipment</u>                | <u>123</u>   | <u>223</u>   | <u>164</u>   | <u>174</u>    | <u>37</u>                 | <u>31</u>                  | <u>36</u>                  | <u>65</u>                  | <u>66</u>                 | <u>69</u>                  | <u>30</u>                  | <u>41</u>                  | ٠٧ <u>آلات ومعدات<br/>النقل</u>                              |
| Batteries and Accumulators                                     | 123          | 214          | 140          | 168           | 37                        | 31                         | 36                         | 65                         | 66                        | 69                         | 30                         | 41                         | بطاريات ومجمعات كهربائية                                     |
| 8. <u>Misc. Manufactured Articles</u>                          | <u>221</u>   | <u>198</u>   | <u>194</u>   | <u>281</u>    | <u>21</u>                 | <u>29</u>                  | <u>91</u>                  | <u>44</u>                  | <u>24</u>                 | <u>32</u>                  | <u>28</u>                  | <u>35</u>                  | ٠٨ <u>مصنوعات متنوعة</u>                                     |
| 9. <u>Commodities and Transactions;<br/>n.e.s.</u>             | <u>47</u>    | <u>51</u>    | <u>43</u>    | <u>42</u>     | <u>135</u>                | <u>126</u>                 | <u>106</u>                 | <u>164</u>                 | <u>127</u>                | <u>144</u>                 | <u>118</u>                 | <u>126</u>                 | ٠٩ <u>أصناف ومعاملات غير<br/>مصنفة</u>                       |

Source: Department of Statistics.

المصدر : دائرة الاحصاءات العامة .

جدول رقم (20) Table No.  
التركيب السلعي للمستوردات حسب التصنيف الدولي  
Imports by Commodity According to SITC

| (in thousands of JD)                                         |               |               |               |               |                                |                                 |                                 |                                 |                                |                                 |                                 |                                 | (بالالف دينار)                                          |
|--------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Code                                                         |               |               |               |               | 1968                           |                                 |                                 |                                 | 1969                           |                                 |                                 |                                 | رقم<br>التصنيف                                          |
| No.                                                          | 1965          | 1966          | 1967          | 1968          | الربع<br>الأول<br>1st.<br>Qtr. | الربع<br>الثاني<br>2nd.<br>Qtr. | الربع<br>الثالث<br>3rd.<br>Qtr. | الربع<br>الرابع<br>4th.<br>Qtr. | الربع<br>الأول<br>1st.<br>Qtr. | الربع<br>الثاني<br>2nd.<br>Qtr. | الربع<br>الثالث<br>3rd.<br>Qtr. | الربع<br>الرابع<br>4th.<br>Qtr. |                                                         |
| <b>TOTAL</b>                                                 | <b>56,052</b> | <b>68,211</b> | <b>55,048</b> | <b>57,492</b> | <b>11,893</b>                  | <b>14,480</b>                   | <b>15,641</b>                   | <b>15,477</b>                   | <b>15,418</b>                  | <b>15,816</b>                   | <b>18,560</b>                   | <b>17,887</b>                   | <b>المجموع<br/>=====</b>                                |
| <b>00. Food and Live Animals</b>                             | <b>14,202</b> | <b>17,537</b> | <b>13,635</b> | <b>15,745</b> | <b>2,587</b>                   | <b>3,290</b>                    | <b>4,050</b>                    | <b>3,714</b>                    | <b>3,634</b>                   | <b>3,477</b>                    | <b>3,178</b>                    | <b>5,399</b>                    | <b>٠٠ المواد الغذائية والحيوانات الحية</b>              |
| Live Animals                                                 | 1,216         | 1,338         | 1,151         | 1,746         | 290                            | 137                             | 442                             | 796                             | 713                            | 492                             | 624                             | 1,416                           | حيوانات حية                                             |
| Dairy Product and Eggs                                       | 1,064         | 1,055         | 1,201         | 1,430         | 229                            | 361                             | 305                             | 391                             | 424                            | 482                             | 314                             | 506                             | منتجات الألبان والبيض                                   |
| Wheat and Flour of Wheat                                     | 2,283         | 4,307         | 2,506         | 3,460         | 396                            | 840                             | 1,406                           | 534                             | 371                            | 361                             | 158                             | 784                             | دقيق الخنطة والقمح                                      |
| Rice                                                         | 1,466         | 1,468         | 1,341         | 1,135         | 177                            | 416                             | 272                             | 270                             | 196                            | 362                             | 384                             | 311                             | أرز مقشور                                               |
| Sugar                                                        | 2,037         | 1,963         | 1,520         | 1,854         | 500                            | 634                             | 297                             | 326                             | 604                            | 631                             | 321                             | 589                             | الفاكهة والخضروات والمكسرات                             |
| Fruits, Vegetables and Nuts                                  | 2,191         | 1,910         | 1,742         | 2,517         | 315                            | 398                             | 519                             | 523                             | 428                            | 336                             | 236                             | 652                             | الفواكه والخضروات والمكسرات                             |
| Coffee, Tea, Cocoa and Spices                                | 1,573         | 1,751         | 1,583         | 1,823         | 406                            | 251                             | 529                             | 400                             | 402                            | 414                             | 497                             | 417                             | القهوة والشاي والكاكاو والبهارات                        |
| <b>1. Beverages and Tobacco</b>                              | <b>751</b>    | <b>776</b>    | <b>1,100</b>  | <b>1,317</b>  | <b>275</b>                     | <b>307</b>                      | <b>176</b>                      | <b>409</b>                      | <b>195</b>                     | <b>319</b>                      | <b>395</b>                      | <b>203</b>                      | <b>٠١ المشروبات الروحية والسجائر والتبغ</b>             |
| Crude Tobacco                                                | 670           | 650           | 991           | 1,045         | 243                            | 263                             | 176                             | 362                             | 161                            | 272                             | 395                             | 203                             | التبغ الخام                                             |
| <b>2. Crude Materials, Inedible, except Fuels</b>            | <b>2,316</b>  | <b>3,052</b>  | <b>2,604</b>  | <b>2,284</b>  | <b>389</b>                     | <b>483</b>                      | <b>343</b>                      | <b>369</b>                      | <b>673</b>                     | <b>497</b>                      | <b>678</b>                      | <b>400</b>                      | <b>٠٢ المواد الخام غير الصالحة للاكل عدا المحروقات</b>  |
| Wood, Lumber and Cork                                        | 992           | 1,323         | 1,288         | 840           | 92                             | 233                             | 222                             | 209                             | 168                            | 244                             | 86                              | 118                             | الأخشاب والفلين                                         |
| Textile Fibres and their Waste                               | 323           | 522           | 446           | 623           | 86                             | 41                              | 81                              | 122                             | 378                            | 107                             | 234                             | -                               | الألياف النسيجية وفضلاتها                               |
| Oil Seeds, Oil Nuts and Oil Kernels                          | 481           | 434           | 432           | 375           | 113                            | 175                             | 40                              | -                               | 62                             | 69                              | 32                              | 150                             | الدوب والمكسرات الزيتية                                 |
| <b>3. Mineral Fuels, Lubricants and Related Materials</b>    | <b>3,232</b>  | <b>3,425</b>  | <b>2,987</b>  | <b>3,217</b>  | <b>708</b>                     | <b>867</b>                      | <b>746</b>                      | <b>800</b>                      | <b>867</b>                     | <b>902</b>                      | <b>952</b>                      | <b>992</b>                      | <b>٠٣ الوقود المعدني ومواد التشحيم والمواد المشابهة</b> |
| Crude Oil                                                    | 2,132         | 2,433         | 2,150         | 2,166         | 494                            | 602                             | 503                             | 678                             | 627                            | 608                             | 617                             | 840                             | النفط الخام                                             |
| <b>4. Animal &amp; Vegetable Oil &amp; Fats</b>              | <b>1,094</b>  | <b>1,278</b>  | <b>939</b>    | <b>513</b>    | <b>40</b>                      | <b>91</b>                       | <b>176</b>                      | <b>-</b>                        | <b>96</b>                      | <b>-</b>                        | <b>159</b>                      | <b>-</b>                        | <b>٠٤ زيوت وشحوم حيوانية ونباتية</b>                    |
| <b>5. Chemical</b>                                           | <b>3,028</b>  | <b>3,680</b>  | <b>2,880</b>  | <b>3,022</b>  | <b>498</b>                     | <b>491</b>                      | <b>549</b>                      | <b>470</b>                      | <b>525</b>                     | <b>538</b>                      | <b>545</b>                      | <b>551</b>                      | <b>٠٥ المواد الكيميائية</b>                             |
| Medical & Pharmac. Prod.                                     | 1,331         | 1,541         | 1,407         | 1,504         | 466                            | 346                             | 297                             | 330                             | 420                            | 312                             | 314                             | 420                             | أدوية ومستحضرات طبية                                    |
| Essential Oils & Perfume Mater., Polishing & Cleansing Prep. | 386           | 489           | 379           | 524           | 32                             | 68                              | 75                              | 54                              | 54                             | 57                              | 102                             | 55                              | مواد ومستحضرات الزينة والعطور والتنظيف                  |
| <b>6. Manufactured Goods by Material</b>                     | <b>14,414</b> | <b>16,541</b> | <b>14,480</b> | <b>13,353</b> | <b>1,695</b>                   | <b>2,653</b>                    | <b>2,341</b>                    | <b>2,687</b>                    | <b>3,013</b>                   | <b>3,260</b>                    | <b>3,961</b>                    | <b>3,463</b>                    | <b>٠٦ بضائع مصنعة حسب المادة</b>                        |
| Rubber Manufactures                                          | 1,035         | 1,251         | 822           | 1,010         | 141                            | 226                             | 241                             | 218                             | 235                            | 227                             | 251                             | 206                             | المصنوعات المطاطية                                      |
| Paper and Paper Board                                        | 1,047         | 1,260         | 887           | 1,020         | 56                             | 98                              | 183                             | 74                              | 67                             | 170                             | 119                             | 87                              | الورق والورق المقوى                                     |
| Textile Yarn, Fabrics, Made-up Articles & Related Prod.      | 6,636         | 6,749         | 5,031         | 5,672         | 835                            | 1,342                           | 1,277                           | 1,267                           | 1,214                          | 1,439                           | 1,385                           | 1,496                           | الغزل والمنسوجات والمصنوعات منها                        |
| <b>7. Machinery &amp; Transport Equip.</b>                   | <b>9,796</b>  | <b>11,771</b> | <b>11,327</b> | <b>11,137</b> | <b>1,662</b>                   | <b>2,302</b>                    | <b>2,134</b>                    | <b>2,319</b>                    | <b>2,604</b>                   | <b>2,714</b>                    | <b>2,712</b>                    | <b>2,260</b>                    | <b>٠٧ الآلات ومعدات النقل</b>                           |
| Electrical & Non-electrical Machinery                        | 6,784         | 6,847         | 6,419         | 7,274         | 1,008                          | 1,380                           | 1,397                           | 971                             | 1,229                          | 1,445                           | 1,729                           | 1,446                           | الات كهربائية وغير كهربائية                             |
| Transport Equipment and Parts                                | 3,012         | 4,924         | 4,908         | 3,863         | 654                            | 922                             | 737                             | 1,348                           | 1,375                          | 1,269                           | 983                             | 814                             | وسائط نقل وقطعها                                        |
| <b>8. Miscell. Manufactured Articles</b>                     | <b>2,692</b>  | <b>3,069</b>  | <b>2,414</b>  | <b>3,153</b>  | <b>184</b>                     | <b>244</b>                      | <b>153</b>                      | <b>512</b>                      | <b>296</b>                     | <b>239</b>                      | <b>498</b>                      | <b>464</b>                      | <b>٠٨ مصنوعات متنوعة</b>                                |
| Clothing and Footwear                                        | 936           | 1,025         | 675           | 1,026         | 67                             | 48                              | 39                              | 172                             | 185                            | 146                             | 215                             | 257                             | ملابس وأحذية                                            |
| Scientific Instruments                                       | 458           | 554           | 671           | 826           | 86                             | 72                              | 41                              | 125                             | 46                             | 93                              | 65                              | 63                              | أجهزة وأدوات مهنية أو علمية                             |
| Photographic Equipment, etc.                                 |               |               |               |               |                                |                                 |                                 |                                 |                                |                                 |                                 |                                 |                                                         |
| <b>9. Commod. &amp; Transactions, n.e.s.</b>                 | <b>4,527</b>  | <b>7,082</b>  | <b>2,682</b>  | <b>3,751</b>  | <b>3,855</b>                   | <b>3,752</b>                    | <b>4,973</b>                    | <b>4,197</b>                    | <b>3,515</b>                   | <b>3,870</b>                    | <b>5,482</b>                    | <b>4,155</b>                    | <b>٩ أصناف ومعاملات غير مصنفة</b>                       |

Source : Department of Statistics.

المصدر : دائرة الإحصاءات العامة .



جدول رقم (21) Table No.  
التركيب الملمعي للصادرات الوطنية الى دول السوق العربية  
المشتركة حسب التصنيف الدولي  
Domestic Exports to Arab Common Market Countries  
by Commodity According to SITC

| (in thousands of JD)                                                        |              |              |              |              |                         |                          |                          |                          |                         |                          |                          |                          | (بالالف دينار)                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------|
| Code<br>No.                                                                 | 1965         | 1966         | 1967         | 1968         | 1968                    |                          |                          |                          | 1969                    |                          |                          |                          | رقم<br>التصنيف                                      |
|                                                                             |              |              |              |              | الربع الاول<br>1st Qtr. | الربع الثاني<br>2nd Qtr. | الربع الثالث<br>3rd Qtr. | الربع الرابع<br>4th Qtr. | الربع الاول<br>1st Qtr. | الربع الثاني<br>2nd Qtr. | الربع الثالث<br>3rd Qtr. | الربع الرابع<br>4th Qtr. |                                                     |
| <u>Total</u>                                                                | <u>2,435</u> | <u>3,674</u> | <u>3,982</u> | <u>5,065</u> | <u>1,837</u>            | <u>1,118</u>             | <u>756</u>               | <u>1,354</u>             | <u>1,344</u>            | <u>1,315</u>             | <u>1,167</u>             | <u>1,420</u>             | <u>المجموع</u>                                      |
| 0. <u>Food and Live Animals</u>                                             | <u>1,945</u> | <u>2,990</u> | <u>3,032</u> | <u>3,982</u> | <u>1,577</u>            | <u>865</u>               | <u>523</u>               | <u>939</u>               | <u>1,019</u>            | <u>875</u>               | <u>828</u>               | <u>747</u>               | ٠٠ المواد الغذائية والحيوانات الحية                 |
| Fruits and Nuts                                                             | 643          | 628          | 700          | 995          | 329                     | 231                      | 293                      | 220                      | 221                     | 180                      | 200                      | 342                      | الفواكه والمكسرات                                   |
| Citrus Fruits                                                               | 90           | 121          | 297          | 579          | 262                     | 97                       | 22                       | 177                      | 155                     | 64                       | 39                       | 269                      | الحمضيات                                            |
| Bananas                                                                     | 122          | 248          | 172          | 179          | 50                      | 79                       | 15                       | 35                       | 52                      | 96                       | 34                       | 53                       | الموز                                               |
| Water Melons                                                                | 275          | 136          | 160          | 118          | -                       | 13                       | 104                      | -                        | -                       | 11                       | 64                       | -                        | البطيخ والشمام                                      |
| Vegetables                                                                  | 1,142        | 2,165        | 2,135        | 2,728        | 1,182                   | 581                      | 275                      | 640                      | 778                     | 637                      | 598                      | 365                      | الخضروات والقطاني                                   |
| Tomatoes and Tomato Juice                                                   | 701          | 1,628        | 1,498        | 2,042        | 997                     | 401                      | 182                      | 455                      | 634                     | 435                      | 479                      | 163                      | بندورة ورب البندورة                                 |
| Eggplants                                                                   | -            | 215          | 208          | 279          | 52                      | 82                       | 53                       | 95                       | 76                      | 104                      | 61                       | 92                       | الباذنجان                                           |
| 1. <u>Beverages and Tobacco</u>                                             | <u>156</u>   | <u>169</u>   | <u>316</u>   | <u>320</u>   | <u>66</u>               | <u>79</u>                | <u>81</u>                | <u>53</u>                | <u>116</u>              | <u>141</u>               | <u>77</u>                | <u>77</u>                | ٠١ المشروبات والتبغ                                 |
| Cigarettes                                                                  | 148          | 164          | 307          | 313          | 66                      | 79                       | 81                       | 53                       | 116                     | 141                      | 77                       | 77                       | السجائر                                             |
| 2. <u>Crude Materials, Inedible,<br/>    Except Fuels</u>                   | <u>43</u>    | <u>99</u>    | <u>36</u>    | <u>126</u>   | <u>6</u>                | <u>14</u>                | <u>21</u>                | <u>21</u>                | <u>14</u>               | <u>27</u>                | <u>27</u>                | <u>19</u>                | ٠٢ المواد الخام غير الصالحة<br>للاكل عدا المحروقات  |
| 3. <u>Mineral Fuels, Lubricants,<br/>    and Related Minerals</u>           | <u>5</u>     | <u>-</u>     | <u>31</u>    | <u>68</u>    | <u>5</u>                | <u>22</u>                | <u>5</u>                 | <u>24</u>                | <u>3</u>                | <u>2</u>                 | <u>-</u>                 | <u>-</u>                 | ٠٣ الوقود المعدني ومواد التشحيم<br>والمواد المشابهة |
| 4. <u>Animal and Vegetable Oils<br/>    and Fats</u>                        | <u>89</u>    | <u>101</u>   | <u>257</u>   | <u>188</u>   | <u>62</u>               | <u>9</u>                 | <u>5</u>                 | <u>112</u>               | <u>17</u>               | <u>17</u>                | <u>12</u>                | <u>270</u>               | ٠٤ زيوت وشحوم حيوانية ونباتية                       |
| 5. <u>Chemicals</u>                                                         | <u>10</u>    | <u>16</u>    | <u>32</u>    | <u>73</u>    | <u>10</u>               | <u>7</u>                 | <u>30</u>                | <u>11</u>                | <u>31</u>               | <u>45</u>                | <u>52</u>                | <u>56</u>                | ٠٥ مواد كيميائية                                    |
| 6. <u>Manufactured Goods Classified<br/>    by Material</u>                 | <u>4</u>     | <u>14</u>    | <u>45</u>    | <u>93</u>    | <u>6</u>                | <u>48</u>                | <u>17</u>                | <u>41</u>                | <u>33</u>               | <u>76</u>                | <u>92</u>                | <u>165</u>               | ٠٦ بضائع مصنوعة مصنفة<br>حسب المادة                 |
| 7. <u>Machinery and Transport Equip.<br/>    Batteries and Accumulators</u> | <u>98</u>    | <u>206</u>   | <u>135</u>   | <u>104</u>   | <u>32</u>               | <u>16</u>                | <u>17</u>                | <u>39</u>                | <u>51</u>               | <u>48</u>                | <u>20</u>                | <u>27</u>                | ٠٧ آلات ومعدات النقل<br>بطاريات ومجمعات كهربائية    |
| 8. <u>Misc. Manufactured Articles</u>                                       | <u>48</u>    | <u>38</u>    | <u>56</u>    | <u>63</u>    | <u>14</u>               | <u>7</u>                 | <u>12</u>                | <u>3</u>                 | <u>3</u>                | <u>4</u>                 | <u>1</u>                 | <u>7</u>                 | ٠٨ مصنوعات متنوعة                                   |
| 9. <u>Commodities and Transactions:<br/>    n.e.s.</u>                      | <u>37</u>    | <u>41</u>    | <u>43</u>    | <u>48</u>    | <u>59</u>               | <u>51</u>                | <u>45</u>                | <u>111</u>               | <u>57</u>               | <u>80</u>                | <u>58</u>                | <u>52</u>                | ٠٩ أصناف ومعاملات غير مصنفة                         |

Source : Department of Statistics.

المصدر : دائرة الاحصاءات العامة .

جدول رقم (22)  
التركيب السلعي للمستوردات من دول السوق العربية  
المشتركة حسب التصنيف الدولي  
Imports from Arab Common Market Countries  
by Commodity According to SITC

| ( in thousands of JD)                                |              |              |              |              |                        |                         |                         |                         |                        |                         |                         |                         | رقم<br>التصنيف                                     |
|------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------|
| Code<br>No.                                          | 1965         | 1966         | 1967         | 1968         | 1 9 6 8                |                         |                         |                         | 1 9 6 9                |                         |                         |                         |                                                    |
|                                                      |              |              |              |              | الربع الاول<br>1st Qtr | الربع الثاني<br>2nd Qtr | الربع الثالث<br>3rd Qtr | الربع الرابع<br>4th Qtr | الربع الاول<br>1st Qtr | الربع الثاني<br>2nd Qtr | الربع الثالث<br>3rd Qtr | الربع الرابع<br>4th Qtr |                                                    |
| <b>Total</b>                                         | <b>4,390</b> | <b>6,479</b> | <b>4,507</b> | <b>4,374</b> | <b>625</b>             | <b>918</b>              | <b>1,182</b>            | <b>1,649</b>            | <b>1,479</b>           | <b>1,541</b>            | <b>1,536</b>            | <b>2,436</b>            |                                                    |
| <b>0. Food and Live Animals</b>                      | <b>2,389</b> | <b>4,202</b> | <b>2,442</b> | <b>2,801</b> | <b>291</b>             | <b>416</b>              | <b>645</b>              | <b>1,097</b>            | <b>980</b>             | <b>766</b>              | <b>866</b>              | <b>2,072</b>            | ٠٠ المواد الغذائية والحيوانات الحية                |
| Live Animals                                         | 557          | 920          | 800          | 1,136        | 138                    | 35                      | 287                     | 563                     | 475                    | 159                     | 537                     | 1,611                   | حيوانات حية                                        |
| Fruits                                               | 246          | 188          | 210          | 115          | -                      | 1                       | 2                       | 75                      | 93                     | 16                      | 1                       | 180                     | الفواكه                                            |
| Vegetables and Nuts                                  | 369          | 250          | 278          | 350          | 28                     | 2                       | 108                     | 68                      | 65                     | 105                     | 27                      | -                       | الخضروات                                           |
| Rice                                                 | 907          | 943          | 923          | 840          | 122                    | 322                     | 160                     | 237                     | 150                    | 353                     | 287                     | 278                     | الرز                                               |
| Wheat and Barely                                     | 18           | 1,495        | 87           | 68           | -                      | -                       | 88                      | 152                     | 189                    | 129                     | -                       | -                       | حنطة وشعير                                         |
| <b>1. Beverages and Tobacco</b>                      | <b>-</b>     | <b>-</b>     | <b>-</b>     | <b>-</b>     | <b>-</b>               | <b>-</b>                | <b>-</b>                | <b>-</b>                | <b>-</b>               | <b>37</b>               | <b>4</b>                | <b>22</b>               | ٠١ المشروبات والتبغ                                |
| <b>2. Crude Materials, Inedible<br/>Except Fuels</b> | <b>152</b>   | <b>217</b>   | <b>241</b>   | <b>124</b>   | <b>2</b>               | <b>3</b>                | <b>-</b>                | <b>-</b>                | <b>-</b>               | <b>-</b>                | <b>-</b>                | <b>14</b>               | ٠٢ المواد الخام غير الصالحة للاكل<br>عدا المحروقات |
| <b>3. Minerals, Fuels &amp; Lubricants</b>           | <b>16</b>    | <b>-</b>     | <b>-</b>     | <b>-</b>     | <b>-</b>               | <b>-</b>                | <b>-</b>                | <b>-</b>                | <b>-</b>               | <b>-</b>                | <b>-</b>                | <b>1</b>                | ٠٣ الوقود المعدني ومواد تشحيم                      |
| <b>4. Animals and Vegetable Oil<br/>and Fats</b>     | <b>72</b>    | <b>166</b>   | <b>131</b>   | <b>-</b>     | <b>3</b>               | <b>-</b>                | <b>-</b>                | <b>-</b>                | <b>-</b>               | <b>-</b>                | <b>-</b>                | <b>-</b>                | ٠٤ زيوت وشحومات<br>حيوانية                         |
| <b>5. Chemicals</b>                                  | <b>-</b>     | <b>36</b>    | <b>16</b>    | <b>58</b>    | <b>3</b>               | <b>6</b>                | <b>5</b>                | <b>5</b>                | <b>8</b>               | <b>4</b>                | <b>12</b>               | <b>6</b>                | ٠٥ مواد كيميائية                                   |
| <b>6. Manufactured Goods Class-<br/>ified</b>        | <b>1,204</b> | <b>1,209</b> | <b>997</b>   | <b>727</b>   | <b>120</b>             | <b>132</b>              | <b>207</b>              | <b>179</b>              | <b>190</b>             | <b>221</b>              | <b>250</b>              | <b>208</b>              | ٠٦ بضائع مصنوعة حسب المادة                         |
| Cotton Yarn                                          | 827          | 742          | 590          | 423          | 78                     | 89                      | 156                     | 107                     | 95                     | 139                     | 147                     | 91                      | مواد قطنية                                         |
| Yarn and Woven Fabrics<br>of Man-Made Fibers         | 249          | 171          | 128          | 152          | 22                     | 43                      | 41                      | 39                      | 32                     | 34                      | 31                      | 30                      | نسج من ألياف<br>تركيبية                            |
| <b>7. Machinery and Transport<br/>Equipment</b>      | <b>38</b>    | <b>82</b>    | <b>166</b>   | <b>-</b>     | <b>-</b>               | <b>1</b>                | <b>1</b>                | <b>-</b>                | <b>19</b>              | <b>11</b>               | <b>12</b>               | <b>1</b>                | ٠٧ آلات ومعدات النقل                               |
| <b>8. Miscellaneous Manufactured<br/>Articles</b>    | <b>138</b>   | <b>105</b>   | <b>103</b>   | <b>239</b>   | <b>8</b>               | <b>6</b>                | <b>5</b>                | <b>12</b>               | <b>33</b>              | <b>40</b>               | <b>52</b>               | <b>71</b>               | ٠٨ مصنوعات متنوعة                                  |
| Clothing                                             | 89           | 60           | 62           | 34           | -                      | 4                       | 2                       | 12                      | 25                     | 36                      | 47                      | 52                      | ملابس                                              |
| <b>9. Commodities and Transactions<br/>n.e.s.</b>    | <b>381</b>   | <b>462</b>   | <b>411</b>   | <b>425</b>   | <b>198</b>             | <b>354</b>              | <b>319</b>              | <b>356</b>              | <b>249</b>             | <b>462</b>              | <b>340</b>              | <b>41</b>               | ٠٩ مواد غير مصنوعة                                 |

Source: Department of Statistics.

المصدر: دائرة الإحصاءات العامة.

جدول رقم (23) Table No.  
حركة ميناء العقبة  
Activity in Aqaba Port

| الفترة<br>Period       | عدد البواخر<br>Number of Vessels | الكميات بالاف الاطنان<br>Quantities in Thousands of Tons |                           |                     |                  |                       |                                                                        |
|------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------|------------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------|
|                        |                                  | المصدرات<br>Exports                                      |                           |                     |                  | المستوردات<br>Imports | مجموع البضائع<br>المستوردة<br>والمصدرة<br>Total of Imports and Exports |
|                        |                                  | مختلفة و ترانزيت<br>Other Comm. & Transit                | اعادة تصدير<br>Re-exports | فوسفات<br>Phosphate | المجموع<br>Total |                       |                                                                        |
| 1966                   | 666                              | -                                                        | 20.2                      | 637.0               | 657.2            | 590.3                 | 1247.5                                                                 |
| 1967                   | 452                              | 28.7                                                     | 1.6                       | 620.6               | 650.9            | 353.8                 | 1004.7                                                                 |
| 1968                   | 275                              | 77.8                                                     | 5.3                       | 611.6               | 694.7            | 161.4                 | 856.1                                                                  |
| 1969                   | 269                              | 61.9                                                     | 0.7                       | 475.9               | 538.5            | 205.0                 | 743.5                                                                  |
| May 1969 أيار          | 21                               | 14.7                                                     | -                         | 51.2                | 65.9             | 8.9                   | 74.8                                                                   |
| June حزيران            | 22                               | 1.6                                                      | 0.3                       | 15.6                | 17.5             | 40.3                  | 57.8                                                                   |
| July تموز              | 27                               | 3.9                                                      | 0.0                       | 62.6                | 66.5             | 24.9                  | 91.4                                                                   |
| Aug. آب                | 32                               | 9.2                                                      | 0.1                       | 62.4                | 71.7             | 33.6                  | 105.3                                                                  |
| Sept. ايلول            | 26                               | 3.0                                                      | 0.0                       | 56.1                | 59.1             | 11.5                  | 70.6                                                                   |
| Oct. تشرين الاول       | 19                               | 5.8                                                      | 0.0                       | 16.1                | 21.9             | 9.1                   | 31.0                                                                   |
| Nov. تشرين الثاني      | 20                               | 6.0                                                      | 0.1                       | 27.4                | 33.5             | 18.9                  | 52.4                                                                   |
| Dec. كانون الاول       | 20                               | 1.2                                                      | 0.0                       | 20.7                | 21.9             | 17.1                  | 39.0                                                                   |
| Jan. 1970 كانون الثاني | 26                               | 1.9                                                      | 0.0                       | -                   | 1.9              | 20.5                  | 22.4                                                                   |
| Feb. شباط              | 16                               | 1.0                                                      | 0.0                       | 6.2                 | 7.2              | 19.4                  | 26.6                                                                   |
| March آذار             | 23                               | 1.8                                                      | 0.2                       | 27.0                | 29.0             | 10.5                  | 39.5                                                                   |
| April نيسان            | 23                               | 7.1                                                      | 0.1                       | 39.2                | 46.4             | 15.1                  | 61.5                                                                   |
| May أيار               | 16                               | 2.8                                                      | 0.0                       | 9.8                 | 12.6             | 19.6                  | 32.2                                                                   |

Source : Aqaba Port Department , Aqaba.

المصدر : دائرة ميناء العقبة ، العقبة .

جدول رقم (24) Table No.  
 خلاصة الموازنة العامة للدولة  
 Summary of Central Government Budget

(in thousands of JD)

(بالالف دينار)

|                                     | 1967          | 1968          | 1969 *        | 1 9 6 8                    |                             |                             |                             | 1 9 6 9                    |                             |                             |                             |                       |
|-------------------------------------|---------------|---------------|---------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------|
|                                     |               |               |               | الربع<br>الاول<br>1st Qtr. | الربع<br>الثاني<br>2nd Qtr. | الربع<br>الثالث<br>3rd Qtr. | الربع<br>الرابع<br>4th Qtr. | الربع<br>الاول<br>1st Qtr. | الربع<br>الثاني<br>2nd Qtr. | الربع<br>الثالث<br>3rd Qtr. | الربع<br>الرابع<br>4th Qtr. |                       |
| <u>Revenues</u>                     | <u>70.417</u> | <u>71.919</u> | <u>85.808</u> | <u>15.730</u>              | <u>16.106</u>               | <u>17.054</u>               | <u>23.029</u>               | <u>20.707</u>              | <u>17.406</u>               | <u>21.575</u>               | <u>26.120</u>               | <u>الايرادات</u>      |
| a. Domestic                         | 25.497        | 26.269        | 31.507        | 4.964                      | 5.725                       | 6.213                       | 9.367                       | 6.858                      | 6.782                       | 7.341                       | 10.526                      | أ. المحلية            |
| b. Foreign Grants                   | 40.409        | 40.113        | 40.405        | 9.499                      | 9.481                       | 9.459                       | 11.674                      | 9.589                      | 9.662                       | 9.430                       | 11.724                      | ب. المساعدات الخارجية |
| c. Foreign Borrowing                | 4.292         | 5.438         | 4.837         | 1.267                      | 0.900                       | 1.382                       | 1.889                       | 0.660                      | 0.962                       | 404                         | 2.811                       | ج. الاقتراض الخارجي   |
| d. Domestic Borrowing               | -             | -             | 8.400         | -                          | -                           | -                           | -                           | 3.600                      | -                           | 4.400                       | 400                         | د. الاقتراض الداخلي   |
| e. Loans Repaid to<br>Central Govt. | 0.219         | 0.099         | 659           | -                          | -                           | -                           | 0.099                       | -                          | -                           | -                           | 659                         | هـ. قروض مستردة       |
| <u>Expenditures</u>                 | <u>68.155</u> | <u>80.520</u> | <u>87.272</u> | <u>17.796</u>              | <u>19.192</u>               | <u>19.352</u>               | <u>24.180</u>               | <u>17.489</u>              | <u>20.231</u>               | <u>21.604</u>               | <u>27.948</u>               | <u>النفقات</u>        |
| a. Recurring                        | 44.659        | 57.186        | 65.348        | 13.122                     | 13.790                      | 13.734                      | 16.540                      | 15.187                     | 16.154                      | 16.552                      | 17.455                      | أ. المتكررة           |
| b. Development                      | 23.496        | 23.334        | 21.924        | 4.674                      | 5.402                       | 5.618                       | 7.640                       | 2.302                      | 4.077                       | 5.052                       | 10.493                      | ب. الانمائية          |
| <u>Surplus or Deficit</u>           | <u>2.262</u>  | <u>-8.601</u> | <u>-1.464</u> | <u>-2.066</u>              | <u>-3.086</u>               | <u>-2.298</u>               | <u>-1.151</u>               | <u>+3.218</u>              | <u>-2.825</u>               | <u>-0.029</u>               | <u>-1.828</u>               | <u>الفرج أو العجز</u> |

\* Budget Re-estimate.  
 Source: Ministry of Finance.

\* اعادة تقدير  
 المصدر : وزارة المالية

جدول رقم (25) Table No.

الإيرادات المحلية للدولة

Central Government Domestic Revenues

(in thousands of JD)

(بالآلاف دينار)

| Source                                         | 1967          | 1968          | 1969*         | 1968           |                 |                 |                 | 1969           |                 |                 |                 | المصدر                                                         |
|------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|----------------------------------------------------------------|
|                                                |               |               |               | الربع<br>الاول | الربع<br>الثاني | الربع<br>الثالث | الربع<br>الرابع | الربع<br>الاول | الربع<br>الثاني | الربع<br>الثالث | الربع<br>الرابع |                                                                |
|                                                |               |               |               | 1st Qtr.       | 2nd Qtr.        | 3rd Qtr.        | 4th Qtr.        | 1st Qtr.       | 2nd Qtr.        | 3rd Qtr.        | 4th Qtr.        |                                                                |
| <b>Total</b>                                   | <b>25,497</b> | <b>26,269</b> | <b>31,507</b> | <b>4,964</b>   | <b>5,725</b>    | <b>6,213</b>    | <b>9,367</b>    | <b>6,858</b>   | <b>6,782</b>    | <b>7,341</b>    | <b>10,526</b>   | <b>المجموع</b>                                                 |
| <b>1- Tax Revenues</b>                         | <b>18,272</b> | <b>19,093</b> | <b>22,612</b> | <b>3,817</b>   | <b>4,465</b>    | <b>4,818</b>    | <b>5,993</b>    | <b>5,560</b>   | <b>5,495</b>    | <b>6,023</b>    | <b>5,533</b>    | <b>١- الإيرادات الضريبية</b>                                   |
| a) Indirect Taxes                              | 16,115        | 17,270        | 20,204        | 3,384          | 4,047           | 4,377           | 5,462           | 5,065          | 5,076           | 5,458           | 4,605           | أ) الضرائب غير المباشرة                                        |
| Customs                                        | 8,199         | 8,847         | 10,363        | 1,769          | 2,359           | 2,278           | 2,441           | 2,512          | 2,695           | 2,661           | 2,495           | الجمارك                                                        |
| Excise                                         | 5,054         | 5,515         | 6,009         | 937            | 999             | 1,183           | 2,396           | 1,586          | 1,469           | 1,585           | 1,369           | المكسوس                                                        |
| Licences                                       | 1,010         | 1,410         | 2,042         | 264            | 251             | 515             | 380             | 567            | 542             | 707             | 226             | الرخص                                                          |
| Fees                                           | 1,852         | 1,498         | 1,790         | 414            | 438             | 401             | 245             | 400            | 370             | 505             | 515             | الرسوم                                                         |
| b) Direct Taxes                                | 2,157         | 1,823         | 2,408         | 433            | 418             | 441             | 531             | 495            | 420             | 565             | 928             | ب) الضرائب المباشرة                                            |
| Income Tax                                     | 2,055         | 1,778         | 2,335         | 433            | 399             | 426             | 520             | 468            | 403             | 553             | 911             | ضريبة الدخل                                                    |
| Property Tax                                   | 102           | 45            | 73            | -              | 19              | 15              | 11              | 27             | 17              | 12              | 17              | ضريبة الاملاك                                                  |
| <b>2- Non-Tax Revenues</b>                     | <b>7,225</b>  | <b>7,176</b>  | <b>8,895</b>  | <b>1,147</b>   | <b>1,260</b>    | <b>1,395</b>    | <b>3,374</b>    | <b>1,298</b>   | <b>1,286</b>    | <b>1,318</b>    | <b>4,993</b>    | <b>٢- الإيرادات غير الضريبية</b>                               |
| Post, Telgr. & Teleph.                         | 1,287         | 1,004         | 1,085         | 283            | 257             | 265             | 199             | 288            | 247             | 253             | 297             | البريد والبرق والهاتف                                          |
| State Domain<br>(of which Oil<br>Transit Dues) | 1,268         | 1,315         | 1,687         | 440            | 13              | 528             | 334             | 490            | 335             | 395             | 467             | إيرادات املاك الدولة<br>( منها عائدات مرور<br>أنابيب البترول ) |
| Interest & Profits                             | 2,055         | 2,883         | 4,186         | 33             | 187             | 286             | 2,427           | 102            | 165             | 262             | 3,657           | الفوائد والارباح                                               |
| Revenue from Pension                           | 627           | 783           | 800           | 205            | 239             | 137             | 202             | 213            | 233             | 215             | 139             | إيرادات التقاعد                                                |
| Miscellaneous                                  | 1,988         | 1,191         | 1,137         | 186            | 614             | 179             | 212             | 205            | 306             | 193             | 433             | إيرادات مختلفة                                                 |

\* Budget re-estimate

Source: Ministry of Finance.

\* اعادة تقدير

المصدر : وزارة المالية

جدول رقم (26) Table No.  
الايادات الخارجية للدول  
Foreign Receipts of Central Government

(in thousands of JD)

(بالالف دينار)

| Source                                        | 1967          | 1968          | 1969 *        | 1968                       |                             |                             |                             | 1969                       |                             |                             |                             | المصدر                                    |
|-----------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------|
|                                               |               |               |               | الربع<br>الاول<br>1st Qtr. | الربع<br>الثاني<br>2nd Qtr. | الربع<br>الثالث<br>3rd Qtr. | الربع<br>الرابع<br>4th Qtr. | الربع<br>الاول<br>1st Qtr. | الربع<br>الثاني<br>2nd Qtr. | الربع<br>الثالث<br>3rd Qtr. | الربع<br>الرابع<br>4th Qtr. |                                           |
| <b>Total</b>                                  | <b>44,701</b> | <b>45,551</b> | <b>45,242</b> | <b>10,766</b>              | <b>10,381</b>               | <b>10,841</b>               | <b>13,563</b>               | <b>10,249</b>              | <b>10,624</b>               | <b>9,834</b>                | <b>14,535</b>               | <b>المجموع</b>                            |
| <b>1- Budget Support</b>                      | <b>16,896</b> | <b>39,550</b> | <b>37,718</b> | <b>9,433</b>               | <b>9,401</b>                | <b>9,383</b>                | <b>11,333</b>               | <b>9,380</b>               | <b>9,393</b>                | <b>9,389</b>                | <b>9,556</b>                | <b>١- المساعدات المالية لدعم الموازنة</b> |
| a) U. S. A.                                   | 6,126         | 1,949         | -             | -                          | -                           | -                           | 1,949                       | -                          | -                           | -                           | -                           | أ) اميركية                                |
| b) U. K.                                      | 964           | -             | -             | -                          | -                           | -                           | -                           | -                          | -                           | -                           | -                           | ب) بريطانية                               |
| c) Arab                                       | 9,806         | 37,601        | 37,718        | 9,433                      | 9,401                       | 9,383                       | 9,384                       | 9,380                      | 9,393                       | 9,393                       | 9,556                       | ج) عربية                                  |
| <b>2- Economic &amp; Technical Assistance</b> | <b>2,372</b>  | <b>313</b>    | <b>2,687</b>  | <b>66</b>                  | <b>80</b>                   | <b>76</b>                   | <b>91</b>                   | <b>209</b>                 | <b>269</b>                  | <b>41</b>                   | <b>2,168</b>                | <b>٢- المساعدات الاقتصادية والفنية</b>    |
| a) U. S. A.                                   | 770           | 313           | 872           | 66                         | 80                          | 76                          | 91                          | 209                        | 269                         | 41                          | 353                         | أ) اميركية                                |
| b) West Germany                               | 80            | -             | -             | -                          | -                           | -                           | -                           | -                          | -                           | -                           | -                           | ب) ألمانيا الغربية                        |
| c) Arab League                                | 1,022         | -             | 1,807         | -                          | -                           | -                           | -                           | -                          | -                           | -                           | 1,807                       | ج) الجامعة العربية                        |
| d) Ford Foundation                            | -             | -             | 8             | -                          | -                           | -                           | -                           | -                          | -                           | -                           | 8                           | د) مؤسسة فورد                             |
| e) British Aid                                | 500           | -             | -             | -                          | -                           | -                           | -                           | -                          | -                           | -                           | -                           | هـ) بريطانية                              |
| <b>3- Emergency Aid</b>                       | <b>21,141</b> | <b>250</b>    | <b>-</b>      | <b>-</b>                   | <b>250</b>                  | <b>-</b>                    | <b>-</b>                    | <b>-</b>                   | <b>-</b>                    | <b>-</b>                    | <b>-</b>                    | <b>٣- المساعدات الطارئة</b>               |
| <b>4- Development Loans</b>                   | <b>4,292</b>  | <b>5,438</b>  | <b>4,837</b>  | <b>1,267</b>               | <b>900</b>                  | <b>1,382</b>                | <b>1,889</b>                | <b>660</b>                 | <b>962</b>                  | <b>404</b>                  | <b>2,811</b>                | <b>٤- القروض الانمائية</b>                |
| a) U. K.                                      | 185           | 827           | 1,253         | 279                        | 334                         | 214                         | -                           | 280                        | 403                         | -                           | 570                         | أ) بريطانيا                               |
| b) West Germany                               | 506           | 1,511         | 241           | 495                        | 403                         | 402                         | 211                         | 90                         | -                           | 64                          | 87                          | ب) ألمانيا الغربية                        |
| c) Kuwait                                     | 628           | 167           | 559           | 71                         | 16                          | 42                          | 38                          | 220                        | 150                         | 91                          | 98                          | ج) الكويت                                 |
| d) I. D. A.                                   | 721           | 361           | 195           | 175                        | 58                          | 62                          | 66                          | -                          | 58                          | 75                          | 62                          | د) مؤسسة الانماء الدولية                  |
| e) U. S. A. I.D.                              | 747           | 1,053         | 977           | 233                        | 84                          | 662                         | 74                          | 60                         | 341                         | 115                         | 461                         | هـ) وكالة الانماء الاميركية               |
| f) Saudi Arabia                               | 1,505         | 1,500         | 1,499         | -                          | -                           | -                           | 1,500                       | -                          | -                           | -                           | 1,499                       | و) السعودية                               |
| g) Denmark                                    | -             | 19            | 113           | 14                         | 5                           | -                           | -                           | 10                         | 10                          | 59                          | 34                          | ز) الدنمارك                               |

\* Budget Re-estimate.

Source: Ministry of Finance, Jordan Development Board,  
and the Central Bank of Jordan.

\* اعادة تقدير

المصدر : وزارة المالية ، مجلس الاعمار  
والبنك المركزي الاردني .

جدول رقم (27) Table No.  
النفقات العامة للدولة  
Government Expenditures

(in thousands of JD)

(بالآلاف دينار)

| Type of Expenditure                            | 1967          | 1968          | 1969 *        | 1968           |                 |                 |                 | 1969           |                 |                 |                 | نوع النفقات                  |
|------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------------------|
|                                                |               |               |               | الربع<br>الاول | الربع<br>الثاني | الربع<br>الثالث | الربع<br>الرابع | الربع<br>الاول | الربع<br>الثاني | الربع<br>الثالث | الربع<br>الرابع |                              |
|                                                |               |               |               | 1st Qtr.       | 2nd Qtr.        | 3rd Qtr.        | 4th Qtr.        | 1st Qtr.       | 2nd Qtr.        | 3rd Qtr.        | 4th Qtr.        |                              |
| <u>Total</u>                                   | <u>68.155</u> | <u>80.520</u> | <u>87.272</u> | <u>17.796</u>  | <u>19.192</u>   | <u>19.352</u>   | <u>24.180</u>   | <u>17.489</u>  | <u>20.231</u>   | <u>21.604</u>   | <u>27.948</u>   | المجموع<br>=====             |
| a) Recurring                                   | 44.659        | 57.186        | 65.348        | 13.122         | 13.790          | 13.734          | 16.540          | 15.187         | 16.154          | 16.552          | 17.455          | أ) متكررة                    |
| b) Development                                 | 23.496        | 23.334        | 21.924        | 4.674          | 5.402           | 5.618           | 7.640           | 2.302          | 4.077           | 5.052           | 10.493          | ب) انعائية                   |
| <u>1- Defence and Public Security</u>          | <u>28.557</u> | <u>38.463</u> | <u>46.043</u> | <u>9.312</u>   | <u>9.381</u>    | <u>9.378</u>    | <u>10.392</u>   | <u>11.291</u>  | <u>11.477</u>   | <u>12.077</u>   | <u>11.198</u>   | ١- الدفاع والأمن<br>العامة   |
| a) Recurring                                   | 28.061        | 38.418        | 45.887        | 9.312          | 9.381           | 9.378           | 10.347          | 11.291         | 11.476          | 12.008          | 11.112          | أ) متكررة                    |
| b) Development                                 | 496           | 45            | 156           | -              | -               | -               | 45              | -              | 1               | 69              | 86              | ب) انعائية                   |
| <u>2- Administration</u>                       | <u>13.479</u> | <u>16.863</u> | <u>12.441</u> | <u>3.568</u>   | <u>3.920</u>    | <u>3.997</u>    | <u>5.378</u>    | <u>1.451</u>   | <u>2.408</u>    | <u>2.636</u>    | <u>5.946</u>    | ٢- الادارة                   |
| a) Recurring                                   | 5.849         | 7.411         | 7.612         | 1.527          | 1.810           | 1.717           | 2.357           | 1.450          | 1,858           | 1,676           | 2.628           | أ) متكررة                    |
| b) Development                                 | 7.630         | 9.452         | 4.829         | 2.041          | 2.110           | 2.280           | 3.021           | 1              | 550             | 960             | 3.318           | ب) انعائية                   |
| <u>3- Social Services</u>                      | <u>9.613</u>  | <u>9.962</u>  | <u>11.847</u> | <u>1.694</u>   | <u>2.364</u>    | <u>2.242</u>    | <u>3.662</u>    | <u>2.518</u>   | <u>3.028</u>    | <u>3.393</u>    | <u>2.908</u>    | ٣- الخدمات الاجتماعية        |
| a) Recurring                                   | 7.505         | 8.069         | 8.550         | 1.615          | 1.834           | 1.859           | 2.761           | 1.791          | 2.001           | 2.087           | 2.671           | أ) متكررة                    |
| b) Development                                 | 2.108         | 1.893         | 3.297         | 79             | 530             | 383             | 901             | 727            | 1.027           | 1.306           | 237             | ب) انعائية                   |
| <u>4- Economic Services</u>                    | <u>11.491</u> | <u>8.837</u>  | <u>12.413</u> | <u>1.782</u>   | <u>2.004</u>    | <u>2.209</u>    | <u>2.842</u>    | <u>1.851</u>   | <u>2.608</u>    | <u>2.669</u>    | <u>5.285</u>    | ٤- الخدمات الاقتصادية        |
| a) Recurring                                   | 1.448         | 1.516         | 1.516         | 318            | 350             | 369             | 479             | 335            | 330             | 366             | 485             | أ) متكررة                    |
| b) Development                                 | 10.043        | 7.321         | 10.897        | 1.464          | 1.654           | 1.840           | 2.363           | 1.516          | 2.278           | 2.303           | 4.800           | ب) انعائية                   |
| <u>5- Communication and Transport Services</u> | <u>5.015</u>  | <u>6.395</u>  | <u>4.528</u>  | <u>1.440</u>   | <u>1.523</u>    | <u>1.526</u>    | <u>1.906</u>    | <u>378</u>     | <u>710</u>      | <u>829</u>      | <u>2.611</u>    | ٥- خدمات المواصلات<br>والنقل |
| a) Recurring                                   | 1.796         | 1.772         | 1.783         | 350            | 415             | 411             | 596             | 320            | 489             | 415             | 559             | أ) متكررة                    |
| b) Development                                 | 3.219         | 4.623         | 2.745         | 1.090          | 1.108           | 1.115           | 1.310           | 58             | 221             | 414             | 2.052           | ب) انعائية                   |

\* Budget re-estimate.  
Source: Ministry of Finance.

\* اعادة تقدير  
المصدر : وزارة المالية.

جدول رقم (28) Table No.  
الدين العام الخارجي  
External Public Debt

(In thousands of JD)

(In thousands of JD)

| Source         | رصيد غير المسدد<br>Debt Outstanding |        |        |        | وضع الدين العام في نهاية الربع الاول<br>As at the End of 1st Qtr. 1970 |                                |                        |                   | حركة القروض خلال الربع الاول<br>During 1st Qtr. 1970 |                        |                   | المصدر                  |
|----------------|-------------------------------------|--------|--------|--------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------|-------------------|------------------------------------------------------|------------------------|-------------------|-------------------------|
|                | 1966                                | 1967   | 1968   | 1969   | رصيد غير المسدد<br>Debt Outstanding                                    | رصيد غير المسدد<br>Undisbursed | التسديدات Payments     |                   | المسدد<br>Disbursed                                  | التسديدات Payments     |                   |                         |
|                |                                     |        |        |        |                                                                        |                                | رأس المال<br>Principal | فوائد<br>Interest |                                                      | رأس المال<br>Principal | فوائد<br>Interest |                         |
| Total          | 24,807                              | 28,053 | 33,050 | 37,428 | 37,332                                                                 | 17,202                         | 3,177                  | 1,401             | 650                                                  | 700                    | 120               | المجموع                 |
| United Kingdom | 11,155                              | 11,785 | 12,611 | 13,864 | 14,126                                                                 | 2,557                          | -                      | -                 | 262                                                  | -                      | -                 | المملكة المتحدة         |
| Kuwait         | 8,593                               | 8,853  | 8,682  | 8,608  | 8,057                                                                  | 2,985                          | 2,498                  | 726               | 150                                                  | 700                    | 117               | الكويت                  |
| West Germany   | 1,282                               | 1,736  | 3,248  | 3,726  | 3,726                                                                  | 7,268                          | 245                    | 382               | -                                                    | -                      | -                 | المانيا الاتحادية       |
| U.S. AID       | 506                                 | 1,633  | 2,583  | 3,505  | 3,620                                                                  | 3,048                          | 434                    | 212               | 159                                                  | -                      | 3                 | وكالة الانماء الاميركية |
| Saudi Arabia   | 1,500                               | 1,500  | 2,999  | 4,499  | 4,499                                                                  | 501                            | -                      | -                 | -                                                    | -                      | -                 | السعودية                |
| I. D. A.       | 1,771                               | 2,542  | 2,904  | 3,098  | 3,148                                                                  | 429                            | -                      | 81                | 50                                                   | -                      | -                 | مؤسسة الانماء الدولية   |
| Denmark        | -                                   | 4      | 23     | 128    | 156                                                                    | 414                            | -                      | -                 | 29                                                   | -                      | -                 | الدنمارك                |

Source : Jordan Development Board,  
Central Bank of Jordan.

المصدر : مجلس الاعمار ،  
البنك المركزي الاردني



جدول رقم (29) Table No.

## المصدر الصناعي للإنتاج المحلي الإجمالي

## Industrial Origin of Gross Domestic Product

(in millions of JD)

(بملايين الدينار)

|                                                                   | 1964    | 1965    | 1966    | 1967    | 1968    |                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|--------------------------------------------------------------------|
| <u>Industrial Origin of Gross Domestic Product at Factor Cost</u> |         |         |         |         |         | <u>المصدر الصناعي للإنتاج المحلي الإجمالي</u><br><u>بسر الكلفة</u> |
| Agriculture, Forestry and Livestock                               | 34.14   | 34.11   | 27.65   | 38.74   | 27.53   | الزراعة والحراج والمواشي                                           |
| (Crops and Forestry)                                              | (25.62) | (23.05) | (15.98) | (29.15) | (13.04) | (المحاصيل الزراعية والحراج)                                        |
| (Livestock)                                                       | (8.52)  | (11.06) | (11.67) | (9.59)  | (14.49) | (المواشي)                                                          |
| Manufacturing and Mining                                          | 12.53   | 16.22   | 17.27   | 17.50   | 20.05   | الصناعة والتعدين                                                   |
| Construction                                                      | 5.45    | 7.87    | 9.28    | 8.69    | 9.83    | الانشاءات                                                          |
| Electricity and Water Supply                                      | 1.03    | 1.68    | 1.97    | 1.78    | 2.27    | الطاقة الكهربائية والمياه                                          |
| Transportation                                                    | 12.03   | 12.60   | 14.42   | 14.84   | 14.55   | النقل                                                              |
| Wholesale and Retail Trade                                        | 28.01   | 31.43   | 28.92   | 39.08   | 29.07   | تجارة الجملة والفرق                                                |
| Banking and Finance                                               | 1.51    | 2.11    | 2.77    | 3.40    | 2.97    | الاعمال المصرفية والمالية                                          |
| Ownership of Dwellings                                            | 9.93    | 10.69   | 11.20   | 11.90   | 12.33   | ملكية المساكن                                                      |
| Public Administration and Defence Services                        | 19.70   | 21.41   | 22.03   | 26.01   | 33.25   | الإدارة العامة والدفاع                                             |
|                                                                   | 11.19   | 12.83   | 14.10   | 15.17   | 16.64   | الخدمات                                                            |
| Total Gross Domestic Product at Factor Cost                       | 135.52  | 150.95  | 149.61  | 177.11  | 168.49  | الإنتاج المحلي الإجمالي بسعر الكلفة                                |
| + Indirect Taxes                                                  | 13.43   | 16.66   | 20.89   | 17.60   | 18.42   | + الضرائب غير المباشرة                                             |
| = Total G.D.P. at Market Prices                                   | 148.95  | 167.61  | 170.50  | 194.71  | 186.91  | = الإنتاج المحلي الإجمالي بسعر السوق                               |
| + Net Factor Income From Abroad                                   | 11.67   | 12.93   | 15.15   | 11.24   | 10.37   | + صافي الدخل من الاستثمار في الخارج                                |
| = Total Gross National Product (at Market Prices)                 | 160.62  | 180.54  | 185.65  | 205.95  | 197.28  | = الإنتاج القومي الإجمالي بسعر السوق                               |
| Minus Depreciation Allowances                                     | - 5.97  | - 6.66  | - 7.21  | - 6.76  | - 8.19  | ناقصا نفقات اهتلاك رأس المال                                       |
| Minus Indirect Taxes                                              | -13.43  | -16.66  | -20.89  | -17.60  | -18.42  | ناقصا الضرائب غير المباشرة                                         |
| = Net National Product (at Factor Cost)                           | 141.22  | 157.22  | 157.55  | 181.59  | 170.67  | = الإنتاج القومي الصافي (بسر الكلفة)                               |

Source: Department of Statistics

المصدر : دائرة الإحصاءات العامة

جدول رقم (30) Table No.  
الانفاق على الانتاج القومي الاجمالي  
Expenditure on Gross National Product

(in millions of JD)

(بملايين الدنانير)

|                                                        | 1964   | 1965   | 1966   | 1967   | 1968   |                                                       |
|--------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|-------------------------------------------------------|
| 1. Private Consumption Expenditure                     | 123.47 | 138.04 | 149.48 | 158.55 | 153.36 | ( ١ ) الانفاق على الاستهلاك الخاص                     |
| 2. General Government Consumption Expenditure          | 32.27  | 36.79  | 39.17  | 46.36  | 58.61  | ( ٢ ) الانفاق الحكومي العام على الاستهلاك             |
| 3. Gross Private Fixed Capital Formation               | 12.80  | 13.55  | 15.20  | 11.55  | 14.02  | ( ٣ ) مجمل التكوين الرأسمالي الثابت في القطاع الخاص   |
| 4. Gross Fixed Capital Formation of General Government | 5.97   | 10.35  | 12.45  | 14.97  | 15.95  | ( ٤ ) مجمل التكوين الرأسمالي الثابت في القطاع الحكومي |
| 5. Change in Stocks                                    | 6.52   | 3.89   | -1.26  | -0.70  | +7.68  | ( ٥ ) التغير في قيمة الموجودات                        |
| Expenditure on Consumption and Gross Capital Formation | 181.03 | 202.62 | 215.04 | 230.73 | 249.62 | الانفاق على الاستهلاك والتكوين الرأسمالي الاجمالي     |
| 6. Exports of Goods and Services                       | 24.57  | 28.54  | 32.06  | 27.66  | 28.27  | ( ٦ ) البضائع والخدمات المصدرة                        |
| Expenditure on Gross Domestic Product and Imports      | 205.60 | 231.16 | 247.10 | 258.39 | 277.89 | مجموع الانفاق على الانتاج المحلي الاجمالي والواردات   |
| 7. Less Imports of Goods and Services                  | 56.65  | 63.55  | 76.60  | 63.68  | 90.98  | ( ٧ ) ناقصا البضائع والخدمات المستوردة                |
| Expenditure on Gross Domestic Product                  | 148.95 | 167.61 | 170.50 | 194.71 | 186.91 | الانفاق على الانتاج المحلي الاجمالي                   |
| 8. Net Factor Income from Abroad                       | 11.67  | 12.93  | 15.15  | 11.24  | 10.37  | ( ٨ ) صافي الدخل والاستثمارات في الخارج               |
| Expenditure on Gross National Product                  | 160.62 | 180.54 | 185.65 | 205.95 | 197.28 | الانفاق على الانتاج القومي الاجمالي                   |

Source: Department of Statistics

المصدر: دائرة الإحصاءات العامة

جدول رقم (31) Table No.  
الانتاج الزراعي  
Agricultural Production

(in thousands of tons)

(بالألف طن)

| Crop              | المحصول               | 1965  | 1966  | 1967  | 1968  |
|-------------------|-----------------------|-------|-------|-------|-------|
| Wheat             | حنطة                  | 277.9 | 101.2 | 239.7 | 116.2 |
| Barely            | شعير                  | 94.8  | 22.8  | 77.7  | 24.1  |
| Tobacco           | دخان                  | 1.1   | 1.6   | 2.1   | 2.1   |
| Other Field Crops | بقية المحاصيل الحقلية | 64.9  | 25.4  | 56.1  | 19.8  |
| Tomatoes          | بنندورة               | 188.9 | 179.0 | 259.7 | 152.9 |
| Other Vegetables  | خضار أخرى             | 234.1 | 232.2 | 282.2 | 85.6  |
| Olives            | زيتون                 | 37.4  | 32.7  | 64.0  | 36.3  |
| Grapes            | عنب                   | 79.2  | 61.9  | 71.6  | 19.3  |
| Citrus Fruits     | حمضيات                | 47.0  | 48.9  | 61.4  | 37.3  |
| Water Melons      | بطيخ وشمام            | 160.0 | 47.7  | 118.4 | 82.2  |
| Other Fruits      | فواكه أخرى            | 60.4  | 54.3  | 64.8  | 20.1  |

Source: Ministry of Agriculture for  
the years 1965, 1966.  
Department of Statistics for  
the years 1967, 1968.

المصدر : وزارة الزراعة لعامي  
١٩٦٥، ١٩٦٦.  
دائرة الإحصاءات العامة  
لعامي ١٩٦٧، ١٩٦٨.

جدول رقم (32) Table No.  
الانتاج الصناعي لأهم الصناعات  
Production of Principal Industries

| Products                       | Unit       | 1966  | 1967  | 1968   | 1969   | 1969 |        |      |       |       |             |              | 1970        |              |      |       |       |      |                      | الوحدة                      | المنتجات |
|--------------------------------|------------|-------|-------|--------|--------|------|--------|------|-------|-------|-------------|--------------|-------------|--------------|------|-------|-------|------|----------------------|-----------------------------|----------|
|                                |            |       |       |        |        | أيار | حزيران | تموز | آب    | أيلول | تشرين الأول | تشرين الثاني | كانون الأول | كانون الثاني | شباط | آذار  | نيسان | أيار |                      |                             |          |
|                                |            |       |       |        |        | May  | June   | July | Aug.  | Sept. | Oct.        | Nov.         | Dec.        | Jan.         | Feb. | March | April | May  |                      |                             |          |
| Phosphate (dry)                | 000 tons   | 796.4 | 917.8 | 1161.9 | 1087.3 | 93.9 | 68.1   | 98.1 | 108.2 | 92.5  | 103.6       | 84.4         | 73.4        | 85.1         | 71.5 | 104.1 | 101.6 | 89.9 | ألف طن               | الفوسفات (جاف)              |          |
| Cement                         | 000 tons   | 375.3 | 289.2 | 375.6  | 480.4  | 47.0 | 43.7   | 47.2 | 47.3  | 42.4  | 52.1        | 48.3         | 40.7        | 41.5         | 24.8 | 38.9  | 37.9  | 44.3 | ألف طن               | الاسمنت                     |          |
| Petroleum Products             | 000 tons   | 430.4 | 392.6 | 392.9  | 464.1  | 44.5 | 35.5   | 40.3 | 36.4  | 38.0  | 39.1        | 42.6         | 47.0        | 38.4         | 38.8 | 42.4  | 51.7  | 43.0 | ألف طن               | المنتجات البترولية          |          |
| Sole Leather and Wool          | tons       | 545.9 | 329.4 | 399.3  | 373.7  | 28.9 | 25.1   | 22.6 | 17.8  | 24.7  | 25.8        | 35.1         | 47.5        | 30.7         | 33.6 | 29.4  | 28.7  | 29.3 | طن                   | جلد النعل والصوف والشعر     |          |
| Upper Leather                  | 000 sq.ft. | 2354  | 1671  | 1678   | 1687   | 137  | 115    | 117  | 127   | 151   | 148         | 142          | 130         | 176          | 104  | 124   | 127   | 121  | ألف قدم <sup>2</sup> | الجلد العلوي                |          |
| Detergents                     | tons       | 1100  | 1300  | 1300   | 1312   | 97   | 119    | 126  | 126   | 123   | 118         | 123          | 142         | 105          | 122  | 184   | 153   | 137  | طن                   | مسحوق الصابون               |          |
| Liquid Batteries               | 000 Batts. | 60.0  | 45.6  | 59.6   | 66.9   | 7.5  | 6.0    | 5.5  | 5.4   | 4.8   | 5.1         | 4.9          | 4.6         | 7.2          | 6.6  | 8.4   | 7.6   | 8.6  | ألف بطارية           | البطاريات السائلة           |          |
| Cigarettes *                   | tons       | 1478  | 1804  | 1619   | 1803   | 165  | 144    | 168  | 152   | 153   | 153         | 144          | 106         | 136          | 145  | 127   | 120   | 145  | طن                   | السجائر *                   |          |
| Spirits and Alcoholic Drinks * | 000 litres | 2321  | 1911  | 2189   | 2192   | 227  | 192    | 202  | 212   | 232   | 200         | 98           | 110         | 176          | 162  | 208   | 195   | 199  | ألف لتر              | الكحول والمشروبات الروحية * |          |
| Paper                          | tons       | -     | -     | 2063   | 2741   | 163  | 238    | 197  | 318   | 290   | 222         | 291          | 284         | 193          | 220  | 367   | 310   | 238  | طن                   | الورق                       |          |
| Electricity *                  | Mill. KWH  | 177.0 | 96.6  | 110.1  | 130.9  | 9.9  | 10.8   | 11.3 | 11.7  | 11.7  | 11.7        | 11.6         | 12.0        | 12.7         | 10.8 | 12.7  | n.a.  | n.a. | مليون ك.و.س          | الطاقة الكهربائية *         |          |
| Iron                           | tons       | -     | -     | 14400  | 26551  | 2610 | 1356   | 3122 | 3160  | 3112  | 2864        | 2986         | 1800        | 3019         | 2278 | 3306  | 2749  | 3072 | طن                   | الحديد                      |          |
| Textiles *                     | 000 yards  | 370   | 443   | 486    | 512    | 45   | 43     | 48   | 36    | 45    | 35          | 43           | 39          | 41           | 22   | 47    | 39    | 40   | ألف ياردة            | الأجواخ *                   |          |

\* Figures from 1967 exclude the West Bank.

1/ Preliminary

Source: Industrial companies in Jordan

\* الأرقام اعتباراً من ١٩٦٧ لتشمل انتاج الضفة الغربية  
١/ أولية

المصدر: المؤسسات الصناعية في الأردن \*

جدول رقم (33) Table No.  
الارقام القياسية لتكاليف المعيشة في مدينتي عمان والزرقاء  
The Amman and Zarka Cost of Living Index

(1967=100)

(١٩٦٧=١٠٠)

| الفترة<br>Period          | جميع المواد<br>All Items |                  | المواد الغذائية<br>Food |                  | المساكن<br>Housing |                  | الملابس<br>Clothing |                  | السلع والخدمات الاخرى<br>Other Goods & Services |                  |
|---------------------------|--------------------------|------------------|-------------------------|------------------|--------------------|------------------|---------------------|------------------|-------------------------------------------------|------------------|
|                           | عمان<br>Amman            | الزرقاء<br>Zarka | عمان<br>Amman           | الزرقاء<br>Zarka | عمان<br>Amman      | الزرقاء<br>Zarka | عمان<br>Amman       | الزرقاء<br>Zarka | عمان<br>Amman                                   | الزرقاء<br>Zarka |
| (Weight) (الوزن)          | (100.0)                  | (100.0)          | (35.0)                  | (35.3)           | (32.3)             | (33.5)           | (12.1)              | (13.2)           | (20.6)                                          | (18.0)           |
| Average 1968 المعدل       | 99.7                     | 100.4            | 97.8                    | 98.1             | 100.9              | 102.4            | 99.5                | 100.9            | 101.1                                           | 101.0            |
| Average 1969 المعدل       | 107.5                    | 104.6            | 118.8                   | 110.4            | 101.2              | 101.1            | 101.3               | 100.4            | 101.3                                           | 103.0            |
| May 1969 أيار             | 105.8                    | 103.9            | 115.3                   | 110.6            | 100.8              | 100.4            | 101.2               | 99.2             | 100.2                                           | 101.0            |
| June حزيران               | 108.7                    | 105.1            | 123.4                   | 114.0            | 100.8              | 100.4            | 101.3               | 99.2             | 100.2                                           | 101.0            |
| July تموز                 | 110.1                    | 105.3            | 127.3                   | 114.6            | 100.9              | 100.4            | 101.3               | 99.2             | 100.2                                           | 101.0            |
| August آب                 | 103.9                    | 100.7            | 109.7                   | 101.4            | 100.9              | 100.4            | 101.3               | 99.2             | 100.2                                           | 101.0            |
| September ايلول           | 105.6                    | 101.9            | 112.1                   | 102.1            | 101.7              | 101.2            | 101.7               | 99.7             | 102.6                                           | 104.6            |
| October تشرين الاول       | 107.7                    | 104.8            | 116.3                   | 107.9            | 102.3              | 102.6            | 103.1               | 101.7            | 104.1                                           | 104.8            |
| November تشرين الثاني     | 111.6                    | 109.4            | 127.2                   | 117.1            | 102.5              | 103.2            | 103.1               | 104.6            | 104.2                                           | 109.3            |
| December كانون الاول      | 111.6                    | 109.6            | 127.2                   | 117.4            | 102.5              | 103.3            | 103.1               | 105.0            | 104.2                                           | 109.3            |
| January 1970 كانون الثاني | 113.5                    | 111.1            | 125.0                   | 112.8            | 107.1              | 108.7            | 106.4               | 110.4            | 108.2                                           | 112.6            |
| February شباط             | 115.6                    | 112.7            | 130.7                   | 117.0            | 107.1              | 108.7            | 106.5               | 111.5            | 108.4                                           | 112.7            |
| March آذار                | 116.5                    | 112.9            | 133.1                   | 116.5            | 107.2              | 109.7            | 107.0               | 111.6            | 108.4                                           | 112.7            |
| April نيسان               | 114.9                    | 112.9            | 128.3                   | 116.3            | 107.3              | 109.7            | 107.0               | 111.6            | 108.6                                           | 113.1            |
| May أيار                  | 113.4                    | 111.7            | 124.1                   | 112.5            | 107.3              | 109.7            | 107.0               | 112.6            | 108.6                                           | 113.1            |

Note : Figures are based on a random sample survey carried for families of wage-earners in private and government civil establishments whose monthly wages range from JD 21 to 60.  
Source: Department of Statistics.

ملاحظة : تستند الارقام على عينه عشوائية مأخوذة لعائلات المستخدمين بأجور في المؤسسات الخاصة والمدينة الحكومية الذين تتراوح دخولهم الشهرية من ٢١ - ٦٠ ديناراً .

المصدر : دائرة الإحصاءات العامة .

جدول رقم (34) Table No.

نشاط البناء

Construction Activity

(Area in thousands of m<sup>2</sup>)

(المساحة بالالف متر مربع)

| الفترة<br>Period   | للسكن فقط<br>Solely Residential   |                 |                                   |                 |                                   |                 | أبنية للسكن ولأغراض أخرى<br>Residential and Other |                 |                                   |                 |                                   |                 |
|--------------------|-----------------------------------|-----------------|-----------------------------------|-----------------|-----------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------|-----------------|-----------------------------------|-----------------|
|                    | عمان<br>Amman                     |                 | الزرقاء<br>Zarka                  |                 | جميع الأحياء<br>All Districts     |                 | عمان<br>Amman                                     |                 | الزرقاء<br>Zarka                  |                 | جميع الأحياء<br>All Districts     |                 |
|                    | عدد<br>الرخص<br>No. of<br>Permits | المساحة<br>Area | عدد<br>الرخص<br>No. of<br>Permits | المساحة<br>Area | عدد<br>الرخص<br>No. of<br>Permits | المساحة<br>Area | عدد<br>الرخص<br>No. of<br>Permits                 | المساحة<br>Area | عدد<br>الرخص<br>No. of<br>Permits | المساحة<br>Area | عدد<br>الرخص<br>No. of<br>Permits | المساحة<br>Area |
| 1966 <sup>1/</sup> | 194                               | 53.9            | n.a.                              | n.a.            | 2499                              | 251.7           | 183                                               | 13.1            | n.a.                              | n.a.            | 429                               | 62.3            |
| 1967               | 365                               | 33.0            | 226                               | 27.5            | 1614                              | 139.8           | 125                                               | 14.3            | 26                                | 8.7             | 324                               | 46.6            |
| 1968               | 751                               | 113.0           | 582                               | 54.5            | 3135                              | 276.7           | 257                                               | 78.0            | 100                               | 12.4            | 550                               | 115.8           |
| 1969 <sup>2/</sup> | 1006                              | 192.4           | n.a.                              | n.a.            | 1797                              | 252.1           | 126                                               | 43.7            | n.a.                              | n.a.            | 305                               | 56.0            |

<sup>1/</sup> Includes the West Bank.

<sup>2/</sup> Preliminary Figures

Source: Department of Statistics

<sup>1/</sup> تشمل الضفة الغربية

<sup>2/</sup> أرقام أولية

المصدر: دائرة الإحصاءات العامة

# INDEX

## Table No.

|    |                                                                                 |
|----|---------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Money Supply and Quasi-Money                                                    |
| 2  | Change in Money Supply and Factors Affecting Money Supply                       |
| 3  | Gold and Foreign Exchange Reserves                                              |
| 4  | Foreign Exchange Receipts                                                       |
| 5  | Assets and Liabilities of the Central Bank of Jordan                            |
| 6  | Assets and Liabilities of Commercial Banks                                      |
| 7  | Monetary Survey of the Banking System                                           |
| 8  | Commercial Bank Deposits According to Depositors                                |
| 9  | Commercial Bank Deposits by Type of Deposit                                     |
| 10 | Sectoral Distribution of Commercial Bank Credit Outstanding                     |
| 11 | Bank Clearings                                                                  |
| 12 | Consolidated Balance Sheet of the Specialized Credit Institutions               |
| 13 | Loan Activities of Specialized Credit Institutions                              |
| 14 | Jordan Balance of Payments                                                      |
| 15 | Foreign Exchange Permits Issued by Area                                         |
| 16 | Foreign Exchange Permits Issued for Invisible Items and Capital Transfers       |
| 17 | Geographical Distribution of Foreign Trade                                      |
| 18 | Foreign Trade by Economic Function                                              |
| 19 | Domestic Exports by Commodity According to SITC                                 |
| 20 | Imports by Commodity According to SITC                                          |
| 21 | Domestic Exports to Arab Common Market Countries by Commodity According to SITC |
| 22 | Imports from Arab Common Market Countries by Commodity According to SITC        |
| 23 | Activity in Aqaba Port                                                          |
| 24 | Summary of Central Government Budget                                            |
| 25 | Central Government Domestic Revenue                                             |
| 26 | Foreign Receipts of Central Government                                          |
| 27 | Government Expenditures                                                         |
| 28 | External Public Debt                                                            |
| 29 | Industrial Origin of Gross Domestic Product                                     |
| 30 | Expenditures on Gross National Product                                          |
| 31 | Agricultural Production                                                         |
| 32 | Production of Principal Industries                                              |
| 33 | The Amman and Zarka Cost of Living Index                                        |
| 34 | Construction Activity                                                           |



# Central Bank Of Jordan

## *Monthly Statistical Bulletin*

*Vol. 6, No. 5*

*May 1970*

---

DEPARTMENT OF RESEARCH AND STUDIES